

# Social Monitoring Report

---

Quarterly Report  
June 2016

## Viet Nam: University of Science and Technology of Hanoi (New Model University) Project

Prepared by the Viet Nam Academy of Science and Technology Project Management Unit for the State Bank of Viet Nam and the Asian Development Bank.

This social monitoring report is a document of the borrower. The views expressed herein do not necessarily represent those of ADB's Board of Directors, Management, or staff, and may be preliminary in nature. In preparing any country program or strategy, financing any project, or by making any designation of or reference to a particular territory or geographic area in this document, the Asian Development Bank does not intend to make any judgments as to the legal or other status of any territory or area.

**University of Science and Technology of Hanoi Development  
(New Model University) Project  
ADB Loan Number: 2750/2751-VIE**

---

**PROJECT MANAGEMENT UNIT  
UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY OF HANOI**

## **Internal Resettlement monitoring Report Q2/2016**

***Ha Noi, July 2016***

## ABBREVIATIONS

ADB	- Asian Development Bank
PMU-USTH	- Project Management Unit for USTH
HHTP-MB	- Management Board of Hoa Lac High Tech Park
AH	- Affected Household
MOET	- Ministry of Education and Training
MOST	- Ministry of Science and Technology
HHTP - EPC	- Hoa Lac High Tech Park – Environmental Planning and Construction
DMS	- Detailed Measurement Survey
USTH Project	- University of Science and Technology of Hanoi Project
DBCAR	- District Board of Compensation, Assistance and Resettlement
JICA	- Japan International Cooperation Agency
LC	- Land clearance
ND-CP	- Decree - Government
SPS	- Safeguard Policy Statements (ADB)
RP	- Resettlement Plan
HHTP	- Hoa Lac High Tech Park
QD	- Decision
SES	- Socio-Economic Survey
DoF	- Department of Finance
NRE	- Natural Resource and Environment
HN city	- Ha Noi city
USTH	- University of Science and Technology of Hanoi
TT-BTNMT	- Circular – Ministry of Natural Resource and Environment
PC	- People Committee
USD	- US dollar
VND	- Vietnamese dong
VAST	- Vietnam Academy of Science and Technology

## TABLE OF CONTENT

<b>I. Introduction .....</b>	<b>1</b>
<b>II. Approach and Implementation .....</b>	<b>2</b>
A. Methods and Approach .....	2
B. Findings and Evaluation .....	2
<b>III. Findings and Evaluation.....</b>	<b>3</b>
A. Resettlement Plan- Implementation Progress.....	3
B. Coordination of resettlement with construction schedule.....	5
C. Construction/re-building of replacement houses and structures on residential land or relocation to new sites.....	7
D. Level of satisfaction of APs .....	8
E. Effectiveness and sustainability of entitlements and income rehabilitation measures.....	8
F. Gender impacts and strategy .....	9
G. Capacity of APs to restore/re-establish livelihoods and living standards. Special attention provided or to be provided to severely affected and vulnerable households.....	9
H. Resettlement impacts caused during construction activities.....	10
I. Institutional capacity, internal monitoring and reporting .....	10
J. Source and flow of funds for compensation payments and allowances for APs or displaced APs .....	10
K. Arrangement of resettlement area.....	10
<b>IV. Recommendations.....</b>	<b>13</b>
A. Land acquisition and land hand over.....	13
B. Compensation Payment and resettlement supports and Settlement of complains .....	13
C. Income rehabilitation .....	13
D. Preparation activities .....	13
E. Review resettlement monitoring .....	13

## List of Tables

Table 1: Summary on progress land recovery and hand over (30/06/2016) .....	4
Table 2: Summary of average income of AHs (Q2/2016) .....	9

## List of Figures

Figure 1: Construction progress of remained AH.....	3
Figure 2: Construction of boundary fence surrounding the Project site .....	5
Figure 3: Construction of road surrounding the Project site.....	5
Figure 4: Construction of boundary fence surrounding the army resettlement site .....	6
Figure 5: Construction of army training centre .....	6
Figure 6: Construction progress of the army dormitory.....	7
Figure 7: Construction progress of the army head office .....	7
Figure 8: Construction progress in the resettlement site .....	8
Figure 9: Construction of the kindergarten in the resettlement site .....	11
Figure 10: Roads in the resettlement site .....	11
Figure 11: Images of new homes in the resettlement site .....	12

## List of Annex

Annex 1: List of persons met by IRR Specialist .....	14
Annex 2: List of Affected Households at 26 ha (Tan Xa) and 52.7 ha (Binh Yen).....	15
Annex 3: Decision on drawing land plots at the Resettlement Site of 25 AH who lost residential land at the Army Relocation Site.....	35
Annex 4: Memo on transfer of 51.49 ha to the Artillery Units .....	37
Annex 5: Memo of Land Transfer 19 ha to PMU-USTH .....	40

## I. Introduction

1. The University of Science and Technology of Hanoi Development (USTH) (New Model University Project) is funded by the Asian Development Bank (ADB) with the total budget of USD 210 million. The Project aims to: (i) set up and pilot a new policy framework for the governance, financing and quality assurance of new-model research universities; (ii) establish and develop one universities as centers of research and teaching excellence that create dynamic synergies between research and teaching by strengthening university-industry linkages in science and technology fields, as well as by presenting a "public-private partnership model" of higher education/research institutions. The tentative duration for project implementation is 05 years (2011 -2017) with four outputs as below:

- Output A:an effective management and governance system for the USTH will be developed and implemented.
- Output B:systems to promote high quality and relevant academic programs at the USTH will be developed and implemented.
- Output C:physical facilities at the USTH will be constructed and outfitted.
- Output D:effective project management and implementation.

2. The Project shall be developed at the 65-hectare land within the Hoa Lac High Tech Park (HHTP)<sup>1</sup>. The implementation of Output C shall result in the involuntary resettlement through loss of land and assets of households, utilities and organizations at:

- (i) land of 65 hectare [26 hectare at Tan Xa and 39 hectare at Thach Hoa commune which is currently managed by the 02 military units];
- (ii) and (ii) land of 52.7 hectare at Binh Yen commune for the relocation of the 02 army units.
- (iii) land of 36.04ha at the south of Road 84 (Binh Yen commune)for the relocation of the AH who has to hand over the land.

---

<sup>1</sup>HHTP has total land area of 1,432 ha, incl. land of communes of Thach Hoa; Tan Xa; Ha Bang; Dong Truc of Thach That Dist., and Phu Cat of Quoc Oai Dist., Ha Noi City.

## **II. Approach and Implementation**

### **A. Methods and Approach**

#### **3. Method and Approach of internal resettlement monitoring**

- (i) The result of the resettlement process;
- (ii) Changes in living standards and average income of APs;
- (iii) Capacity of APs to restore/re-establish livelihoods and living standards;
- (iv) Effectiveness and sustainability of policies;
- (v) Need of solutions to reduce the impacts of construction activities.

### **B. Findings and Evaluation**

#### **4. Planning**

- Coordination with Thach That DBCAR.
- Household survey was conducted for 100% AHs
- Coordination with Thach That DBCAR to prepare the resettlement site at Binh Yen Commune.
- Conduct the social survey.
- Updating progress of Thach That DBCAR on the compensation payment.
- Work with AHs on the impacts of the project.

#### **5. Implementation:**

- Site inspections at the project affected areas on 13/06/2016;
- In-depth interviews with key officers of PMU-USTH, Thach That DBCAR, Tan Xa CPC, Binh Yen Binh CPC, and HHTP-MB on 16/06/2016.
- In-depth interviews with AHs about compensation policy, conducting survey on satisfaction of the compensation policy.
- 99% of AHs agreed with Government policies on land clearance.
- Work with 01 remained AH.
- Information collected from questionnaire, group discussion and interviews with key people was processed, compared and analyzed to monitor and evaluate the implementation of the Updated RP.

### III. Findings and Evaluation

#### A. Resettlement Plan- Implementation Progress

##### 6. Results of the resettlement

- 46 ha out of 65 ha land under the project site was handed over to PMU-USTH at the end of 2013, 19 ha of remaining land managed by 02 army units under Artillery Command shall be handed over to PMU-USTH as soon as they have completed the construction and move to their new relocation site.
- However, 19 ha military land was handed over legally to implement the Project. It is expected that the military units shall complete and move to their new relocation site in Quarter 4/2016. Their construction on 52.7 ha of land at Binh Yen commune is being implemented quickly (fence, administration house, barracks...). The land resettlement's compensation and support is almost completed, the last AH agrees to move out and handover the land in (Q3/2016).
- As ADB required to ensure a high satisfaction level for the AHs regarding the land compensation, the land clearance encountered many difficulties and obstacles, leading to a prolonged period than expected. It was not until 2 February 2015, the army received the clean land and on 1 May 2015, they began leveling and simultaneously constructing the building works.

**Figure 1: Construction progress of remained AH**



(11/2015)



(now)

- The construction of the army resettlement site is being implemented.
- Tan Xa and Binh Yen PC are performing the job training, job placement for AHs, especially the poor and disadvantaged households to help them create the income and stabilize their life.
- 98% of affected people under the labor age is able to find new employment and have relative stable income.

Table 1: Summary on progress land recovery and hand over(30/06/2016)

Land recovery and transfer	Status of land recovery and transfer												Total (117,7 ha)
	Year 2013			Year 2014			Year 2015			Quarter 2/2016			
	26 ha	39 ha	52,7 ha	26 ha	39 ha	52,7 ha	26 ha	39 ha	52,7 ha	26 ha	39 ha	52,7 ha	
Land recovered by Thach That DBCAR	26	39	26.69	0	0	51.49	0	0	52.6	0	0	52.7	117.7
Land handed over to PMU- USTH	26	20	-	0	-	-	0	0	0	0	0	0	46
Land handed over to military units	-	-	0	-	-	0	0	0	52.6	0	0	52.7	52.7

Source: IRR specialist summarized data provided by Thach That DBCAR (June 2016)

Note: (-) not applicable.

## B. Coordination of resettlement with construction schedule

7. PMU-USTH is waiting for the decision of VAST (the new EA) on the AEC package before taking next steps of the Project.
8. Construction activities carried out by the Project have been in line with the performance of the resettlement activities so as to ensure that the construction activities can only be undertaken upon clean land without any disputes now.
9. Packages on construction of temporary fence and boundary road surrounding the Project site have been implemented since July 2014. By now the contractor completed 65% scope of work regarding the fence and about 55% works of road.

**Figure 2: Construction of boundary fence surrounding the Project site**



*(update in 11/2015)*

*(now)*

**Figure 3: Construction of road surrounding the Project site**



10. At the army resettlement site: The Artillery Command have conducted to simultaneously construct a number of works such as fence, houses, armory...in the entire 52.7 ha of land for the

purpose of speeding up the progress. Such this simultaneous construction shows that their building of new barrack is rushing to be completed so that 02 military units can be soon hand over the clean land to USTH project. Some fotos taken at the project site are as belows:

**Figure 4: Construction of boundary fence surrounding the army resettlement site**



**Figure 5: Contruction of army training centre**



**Figure 6: Construction progress of the army dormitory**



*(update in 11/2015)*



*(now)*

**Figure 7: Construction progress of the army head office**



*(update in 11/2015)*



*(now)*

**C. Construction/re-building of replacement houses and structures on residential land or relocation to new sites**

11. Binh Yen commune: There have been 25 AHs were affected due to lost of residential land. By now, 10 AHs have houses for living and doing business. Binh Yen CPC supported those AHs in preparing and obtaining some necessary procedures such as construction permits, fund for development of wells, power connection, and security management on building area.

**Figure 8: Construction progress in the resettlement site**



(update in 11/2015)



(now)

#### **D. Level of satisfaction of APs**

12. *Delivery of compensation and support payment:* 01 AH whose 0.0917 ha of land has agreed to receive compensation and handover the land to the Project.

13. All 425 AHs who received compensation and assistance are satisfied with resettlement performance of Thach That DBACR. Thach That DBCAR in collaboration with the CPCs, organized the compensation payments to households at the Tan Xa and Binh Yen CPC's headquarters. The payment has been conducted quickly and conveniently, in accordance with the regulations of Vietnam.

14. *Rehabilitation support employment creation:* No training activity was organized by Tan Xa and Binh Yen CPC during Quarter 2 2016. CPCs of Binh Yen and Tan Xa have regularly informed to affected households the recruitment needs of companies and production facilities located in Thach That area. The final survey on resettlement's results have shown that most affected people are satisfied with the support on life recovery and job creation by Tan Xa and Binh Yen CPC as well as Thach That Department of Labour, Invalids and Social Affairs.

15. *Complaint settlement:* By 30 June 2016, all complaints have been settled.

#### **E. Effectiveness and sustainability of entitlements and income rehabilitation measures**

16. Survey showed that there has been no change on average income of AHs who received compensation and assistance during Quarter 1/2016 compared to Quarter 2/2016. Details are shown at table below:

**Table 2: Summary of average income of AHs (Q2/2016)**

Affected Areas	Unit	Avarage household annual income (mil. VND)						Total
		< 9	10-12	13-19	20-29	30-49	50+	
1/ Area of 26 ha (Tân Xã Commune)								
6/2016	household	3	27	37	27	21	3	118
	%	2.5	22.9	31.4	22.9	17.8	2.5	100.0
2/ Area of 52,7 ha (Bình Yên Commune)								
6/2016	household	7	43	90	82	76	9	307
	%	2.3	14.0	29.3	26.7	24.8	2.9	100.0

Source: IRR conducted survey with AHs in June 2016

#### **F. Gender impacts and strategy**

17. Prior to the receipt of compensation and support, female APs participating in secondary professions such as sewing, trade, small business or work for production facilities such as bamboo, rattan, carpentry, construction, however their income generated from these activities cover a big share of the total AHs' income. Female APs who work in agricultural production such as rice, maize, potato, cassava can create low income and most of the time is unstable.

18. Supports provided to female APs so far include vocational training and job introduction. Female APs within the working age can take part at training courses organized by companies located within the Thach That district such as: Ha Noi Investment and Development Joint Stock Company (JSC); YONGFS Co., Ltd., Fashion and Development JSC.,handicraft production units in communes of Huu Bang and Chang Son (carpentry), Canh Nau (construction), Thai Hoa and Binh Xa (garments), etc, ...

19. As of June 2016, 365/425 female APs participated in industrial garment courses organized by Tan Xa and Binh Yen CPC in liaison with garment units located within the area.All trainees of these courses were hired by these companies such as: fashion and development JSC; Handicraft manufacturer;Noble Company, MEKO Company and other family's garment workshop at Tan Xa and Binh Yen Communes.

20. CPCs of Tan Xa, Binh Yen and Women Union played active role in connecting between APs and companies in order to support PAPs, especially female PAPs in finding job and rehabilitating their living conditions. Surveyed households said supports had been provided to female APs so far were relatively effective and thereby were contributing to a stable income and a stable life for female PAPs.

#### **G. Capacity of APs to restore/re-establish livelihoods and living standards. Special attention provided or to be provided to severely affected and vulnerable households**

21. Survey result showed that income of AHs, especially severely AHs has been improved and stable after having stable job with monthly income from 4-5 million VND. Most of PAHs at the working labor age have been trained and working for companies and production units in Thach That district in particular and Ha Noi area in general, that help them to establish a stable livelihood.

#### **H. Resettlement impacts caused during construction activities**

22. PMU-USTH now has been constructing fence and road surrounding the project site. Contractors comply with social and environmental requirements during their construction (ensure the permitted construction noise, maintain the construction site, not litter hazardous wastes into environment..). By now no negative effects have been recorded by the IRR. PMU-USTH regularly checks and monitors contractor's activities to ensure that no negative impacts would be incurred during the construction.

23. The 02-military units received 51.49 ha clean land from Thach That DPC during March 2015. Construction activities including ground leveling, preparation for construction of boundary road and service road at the Army Relocation Site has been undertaken since May 2015. The works of the army's new barracks so far are being built simultaneously, the administration house has built up to the 3rd floor. Binh Yen CPC and competent agencies of Thach That DPC has frequently arranged the monitoring and control of construction activities to ensure that no negative impact will be incurred during the construction.

#### **I. Institutional capacity, internal monitoring and reporting**

24. Resettlement activities have been implemented with participation of MOET, HHTP-MB, Thach That DPC, Thach That DBCAR, Ha Noi DBCAR. These agencies are considered having sufficient capacity to meet the performance requirements of the activities listed in RP.

25. Internal resettlement monitoring report was prepared by Internal monitoring resettlement consultant under PMU-USTH showing indicators that: (i) number of AHs classified by the type of impact, districts, communes, villages, and the status of payment of compensation, relocation AH and livelihood restoration plans, (ii) the status of cash disbursement and distribution of land, the resettlement, (iii) funds are allocated and disbursed to resettlement program activities and the activity compensation, support and resettlement; (iv) activities, level of participation, results and issues related to public consultation, (v) status and result of complaints handling and outstanding issues requiring attention from competent authorities or ADB's support.

#### **J. Source and flow of funds for compensation payments and allowances for APs or displaced APs**

26. Budget for compensation payment and assistance to APs due to the HHTP Project (incl. the USTH site) is allocated properly to the Thach That DBCAR by the State budget.

27. The fund of nearly VND 100 billion had been allocated as planned to the Artillery Units to develop necessary facilities at the Army Relocation Site 52.7 ha.

#### **K. Arrangement of resettlement area**

28. One (01) resettlement area which is located next to Road No. 84 at Binh Yen Commune with area of 36.04 hectare has been developed for relocation of AHs by projects within the HHTP area. This resettlement area was equipped with infrastructures such as internal roads; basic water supply; drainage and basic electricity; market; cultural house, etc).

**Figure 9: Construction of the kindergarten in the resettlement site**



**Figure 10: Roads in the resettlement site**



29. As per regulation, AHs who received land plots with size of 120 m<sup>2</sup>, 200 m<sup>2</sup> and 24 m<sup>2</sup> can carry out constructions. The Thach That DPC committed to provide power to AHs' houses. AHs are required to connect to the power line.

**Figure 11: Images of new homes in the resettlement site**



30. Water supply for the resettlement area has not yet been provided. Support of VND 10 million per AH for the development of water well will be provided to AHs. AHs and well developers said that with these sums is sufficient for AHs to develop water well at the Resettlement Site. Cost for water pump is from 2-4 million VND, drilling labor and installation is from 6-8 million VND/well. AHs who are now constructing houses at the resettlement area said that the supported sum of 10 million VND are adequate for them to develop well,...

## **IV. Recommendations**

### **A. Land acquisition and land hand over**

31. The Thach That DPC and the HHTP-MB should actively review all legal document and co-operate with other authorization in order to grant certificates of using land to military divisions and households in the resettlement site.

### **B. Compensation Payment and resettlement supports and Settlement of complains**

32. The Thach That DBCAR should coordinate effectively with the Binh Yen CPC and relevant agencies of the Thach That DPC to support the last AH who agreed to handover the land.

### **C. Income rehabilitation**

33. Thach That DPC and CPCs of Tan Xa and Binh Yen should enhance the implementation of rehabilitation and supports to APs, especially female APs and ensure that by end of December 2016 100% working age APs can find jobs/employment and have stable incomes. Additional training courses and job introduction should be organized to help APs.

34. Participation of the Thach That District Women Union and Binh Yen Commune Women Union in employment consultation/introduction should be made more actively and effectively. Thach That DPC and CPCs of Tan Xa and Binh Yen should allocate sufficient staff to follow up and support APs in finding jobs/employments. Information channels such as radio, speakers, and meetings should be implemented in a regular base.

### **D. Preparation activities**

35. Preparation activities such as preparation of design works of the project, bidding to select consultants and construction contractors should also be deployed soon to meet the requirements of the project as stated the signed Loan Agreement.

36. During construction of the Army resettlement site, the Artillery Command should ensure that construction activities do not affect the environment and cause a negative impact on society for the people and communities in the region.

### **E. Review resettlement monitoring**

37. It is expected that the Thach That DCARB will complete the recovery of land of the remaining AH at the military resettlement area by Q3/2016.

38. As per the signed contract with PMU-USTH, the independent monitoring resettlement consultant will prepare an independent evaluation report in October 2015 and perform an independent assessment survey on resettlement activities within 6-12 months upon the end of compensation and resettlement assistance. From 11/2015 upto now, monitoring resettlement reports were prepared by the internal monitoring resettlement consultant.

So far the work of land clearance and resettlement in 02 areas - related to projects have been completed basically, and the completion of resolution for remaining 01 households on the 52,7 ha of land shall be considered completing 100% of the land clearance on the Army relocation site since Quarter 2/2015 up to now. However, the remaining land of which the area is negligible and the position does not affect to the buiding works, the construction of buildings are still going on normally. The consultant therefore can conduct his independent assessment and prepare the final report soon.

**Annex 1: List of persons met by IRR Specialist**

- 1. Thach That DBCAR**
  - Mr. Can Van Lai – Head of the Thach That DBCAR
- 2. HHTP-MB**
  - Mr. Nguyen Duy Thang – Deputy Head of Land Management Unit.
- 3. Independent Resettlement Monitoring Specialist**
  - Mr. Nguyễn Trường Sơn.
- 4. Tan Xa Commune**
  - Mr. Le Van Bac – Chairman of Tan Xa CPC
  - Mr. Le Hong Minh – Head of Commune 1 - Tan Xa CPC
- 5. Binh Yen Commune**
  - Mr. Ngo Van Ngot – Head of Thai Binh Village
  - Mr. Ngo Van Lanh – Deputy head of Thai Binh Village
  - Mr. Ngo Van Luoc – Head of Canh Chu Hamlet
  - Mr. Tran Tam – Deputy Head of Canh Chu Hamlet
  - Mr. Nguyen Xuan Huong – Cadastral Officer

**Annex 2: List of Affected Households at 26 ha (Tan Xa) and 52.7 ha (Binh Yen)****1. List of affected household at 26-hectare site (Ta Xa Commune)**

No.	Tên chủ hộ	Tổng diện tích đất BAH (m2)	Diện tích đã trả tiền (m2)	Loại đất BAH
1	Dương Tiến Chức	324.6	324.6	L
2	Nguyễn Đình Nghi	262.6	262.6	L
3	Nguyễn Đình Vĩ (Sự)	304.4	304.4	L
4	Dương Tiến Thành	281.2	281.2	L
5	Dương Tiến Thành	563.1	563.1	L
6	Đỗ Văn Sắc	517.2	517.2	L
7	Chu Văn Tuấn (Quyền)	612.1	612.1	L
8	Chu Văn Tuấn (Quyền)	95.9	95.9	HM
9	Chu Văn Tuấn (Quyền)	73.0	73.0	HM
10	Dương Tiến Yêu (Thiên)	426.9	426.9	L
11	Nguyễn Tiến Thuận	339.4	339.4	HM
12	Trương Hồ Cung	684.5	684.5	L
13	Trương Hồ Cung	275.1	275.1	L
14	Nguyễn Văn Lượng (Sáng)	189.3	189.3	L
15	Nguyễn Văn Lượng (Sáng)	717.8	717.8	L
16	Dương Tiến Tinh	110.5	110.5	HM
17	Trương Công Kim	330.8	330.8	L
18	Chu Văn Mơ (Kiếm)	287.1	287.1	L
19	Chu Văn Hành (Thực)	241.3	241.3	L
20	Dương Tiến Ái	399.4	399.4	L
21	Dương Tiến Ái	295.6	295.6	L
22	Trương Thị Hồi	221.8	221.8	L
23	Chu Hữu Điều	255.9	255.9	L
24	Chu Hữu Điều	154.8	154.8	L
25	Nguyễn Văn Đô	219.5	219.5	L
26	Nguyễn Văn Hà (Mỳ)	292.2	292.2	L
27	Nguyễn Văn Hà (Mỳ)	1,084.7	1,084.7	HM
28	Nguyễn Huy Cần (Sự)	291.7	291.7	L
29	Nguyễn Tiến Luận (Ngà)	272.4	272.4	L
30	Dương Tiến Chiến	420.8	420.8	L
31	Trương Công Quỳnh	216.7	216.7	L
32	Nguyễn Huy Hình	759.8	759.8	L
33	Nguyễn Huy Hình	390.7	390.7	L
34	Trương Thị Phục	118.5	118.5	L
35	Trương Thị Phục	559.4	559.4	L
36	Trương Thị Phục	104.4	104.4	L
37	Trương Công An	340.3	340.3	L
38	Trương Công An	638.2	638.2	L
39	Trương Công An	306.0	306.0	L
40	Nguyễn Văn Quảng	123.5	123.5	HM
41	Nguyễn Đình Tự	162.8	162.8	L
42	Phạm Viết Phụ (Nhật)	362.7	362.7	L
43	Phạm Viết Phụ (Nhật)	373.4	373.4	HM

44	Chu Văn Dậu (Huệ)	545.4	545.4	L
45	Trương Công Danh	167.0	167.0	HM
46	Nguyễn Tiến Toàn	255.5	255.5	L
47	Phạm Thị Nụ	331.5	331.5	L
48	Dương Tiến Lệ	222.7	222.7	L
49	Nguyễn Thị Oanh	361.0	361.0	L
50	Nguyễn Thị Oanh	146.8	146.8	HM
51	Nguyễn Thị Oanh	186.8	186.8	L
52	Nguyễn Tiến Tích	474.1	474.1	L
53	Nguyễn Văn Hồng	396.2	396.2	HM
54	Nguyễn Văn Hồng	772.7	772.7	L
55	Nguyễn Văn Lượng (Liên)	298.5	298.5	L
56	Nguyễn Văn Lượng (Liên)	181.2	181.2	L
57	Dương Tiến Chức	603.6	603.6	HM
58	Dương Tiến Chức	836.3	836.3	HM
59	Nguyễn Văn Lộc (Phợng)	519.2	519.2	HM
60	Nguyễn Văn Trình	661.1	661.1	L
61	Nguyễn Văn Lượng (Hoa)	327.9	327.9	HM
62	Nguyễn Văn Lượng (Hoa)	172.5	172.5	HM
63	Chu Văn Tuấn (Quyền)	350.3	350.3	HM
64	Nguyễn Văn Tròn (Dung)	340.8	340.8	L
65	Tô Thành Trung	212.7	212.7	HM
66	Nguyễn Thị Hạnh	161.5	161.5	HM
67	Nguyễn Thị Hạnh	252.5	252.5	HM
68	Nguyễn Thị Hạnh	509.1	509.1	HM
69	Nguyễn Tiến Lực (Duyên)	578.4	578.4	HM
70	Nguyễn Tiến Lực (Duyên)	97.9	97.9	HM
71	Nguyễn Văn Đô	80.8	80.8	HM
72	Nguyễn Văn Đô	124.1	124.1	HM
73	Nguyễn Văn Đô	347.2	347.2	HM
74	Trương Công Quỳnh	571.9	571.9	HM
75	Nguyễn Văn Diện( Nón)	389.5	389.5	L
76	Nguyễn Văn Diện( Nón)	87.0	87.0	L
77	Nguyễn Văn Diện( Nón)	88.0	88.0	L
78	Nguyễn Văn Quảng	233.3	233.3	L
79	Nguyễn Văn Quảng	188.5	188.5	L
80	Nguyễn Văn Quảng	51.8	51.8	L
81	Nguyễn Văn Quảng	249.8	249.8	HM
82	Nguyễn Văn Quảng	267.4	267.4	HM
83	Nguyễn Văn Quảng	118.3	118.3	HM
84	Lê Văn Năm ( Hiền)	235.4	235.4	HM
85	Nguyễn Thị Tuyết	408.3	408.3	L
86	Nguyễn Tiến Thu	270.8	270.8	HM
87	Nguyễn Tiến Thu	135.3	135.3	HM
88	Nguyễn Tiến Thu	419.2	419.2	HM
89	Nguyễn Tiến Thu	282.0	282.0	HM
90	Dương Tiến Quyền	44.4	44.4	HM
91	Dương Tiến Quyền	318.2	318.2	HM

92	Nguyễn Huy Bộ	442.3	442.3	L
93	Nguyễn Văn Ngạn	223.7	223.7	L
94	Chu Văn Tuấn (Quyền)	547.3	547.3	L
95	Dương Tiến Thái	520.0	520.0	L
96	Nguyễn Tiến Hoàng	434.3	434.3	L
97	Dương Tiến Đỗ (Hoa)	637.8	637.8	L
98	Nguyễn Huy Thiết (Thắm)	304.2	304.2	HM
99	Nguyễn Tiến Hoàng	346.7	346.7	L
100	Dương Tiến Dụng (Hoa)	328.9	328.9	L
101	Nguyễn Huy Quang	281.2	281.2	L
102	Dương Tiến Chí	188.4	188.4	L
103	Nguyễn Huy Thịnh	228.1	228.1	L
104	Nguyễn Thị Tín	608.4	608.4	L
105	Nguyễn Thị Vân	4,439.7	4,439.7	HM
106	Nguyễn Đình Nghi	312.1	312.1	L
107	Chu Văn Toán	193.2	193.2	L
108	Dương Tiến Chí	202.1	202.1	L
109	Bùi Xuân Thích (Vượng)	667.3	667.3	L
110	Nguyễn Hải Vân	404.1	404.1	L
111	Chu Văn Hà	142.7	142.7	L
112	Nguyễn Đình Tự	806.4	806.4	L
113	Nguyễn Tiến Toán	243.0	243.0	L
114	Trương Công Quỳnh	347.1	347.1	L
115	Nguyễn Văn Tròn (Dung)	367.7	367.7	L
116	Trương Hồ Cung	2,620.5	2,620.5	HM
117	Bùi Xuân Thích (Vượng)	462.5	462.5	L
118	Nguyễn Thị Hoá	259.5	259.5	L
119	Dương Tiến Đồng	772.3	772.3	L
120	Nguyễn Tiến Toàn	929.9	929.9	*
121	Phùng Văn Sỹ	287.4	287.4	L
122	Phạm Thị Thu ( Láng)	474.5	474.5	L
123	Bùi Xuân Thích (Vượng)	161.3	161.3	L
124	Phạm Thừa Sử	166.5	166.5	L
125	Đặng Thị Hà	341.9	341.9	L
126	Nguyễn Thị Hiền	178.2	178.2	L
127	Đặng Thị Hà	287.2	287.2	L
128	Nguyễn Tiến Dũng (Nhài)	383.3	383.3	
129	Nguyễn Văn Thanh	15,398.8	15,398.8	R
130	Nguyễn Tiến Dũng	1,944.0	1,944.0	*
131	Nguyễn Tiến Toán	898.0	898.0	L
132	Nguyễn Tiến Toán	181.6	181.6	L
133	Nguyễn Tiến Dũng (Nhài)	1,563.3	1,563.3	*
134	Nguyễn Tiến Toàn	774.8	774.8	V
135	Nguyễn Tiến Toán	508.3	508.3	HM
136	Chu Văn Toàn	9,039.5	9,039.5	R
137	Trương Công An (cũ) Ng.V.Thanh (M)	6,173.5	6,173.5	R
138	Chu Văn Sáng	33,225.4	33,225.4	R
139	Nguyễn Đình Cảnh	885.3	885.3	L

140	Dương Tiến Chức	613.3	613.3	HM
141	Phạm Thị Thu (Láng)	9,632.3	9,632.3	R
142	Lê Dương Thùy Chi	8,473.1	8,473.1	R
143	Nguyễn Văn Hoàn	15,595.3	15,595.3	R
144	Ng. Đ. Hạnh(M) Ng. V. Triệu (cũ)	11,186.0	11,186.0	V
145	Nguyễn Văn Triệu	360.0	360.0	V
146	Ng V Lượng ( UQ Ng. Đức Hạnh)	316.0	316.0	V
147	Ng. V Triệu ( UQ Ng. Đức Hạnh)	1,106.0	1,106.0	V
148	Ng. V. Dự (UQ Ng. Đức Hạnh)	1,200.0	1,200.0	V
149	Nguyễn Văn Quân	3,710.4	3,710.4	R
<b>TỔNG CỘNG</b>		<b>173,203.0</b>	<b>173,203.0</b>	

## 2. List of affected household at 52.7 hectare (Binh Yen Commune)

TT	Họ và tên chủ hộ	Diện tích
1	Đỗ Văn Đắc - Đỗ Minh Đắc - Nguyễn Thị Quy	470.9
2	Đỗ Văn Mun (con Đỗ Văn Khởi)	275.7
3	Đỗ Văn Năm - Nguyễn Thị Đường	222.4
4	Đỗ Văn Toàn - Nguyễn Thị Hiền	170.6
5	Bùi Văn Tu - Nguyễn Thị Mỹ	194.4
6	Hoàng Thị Huệ (con Kiều Thị Lan)	339.6
7	Nguyễn Đình Ngôn- Hoàng Thị Nhân	351.4
8	Nguyễn Đình Thao (con Nguyễn Đình Việt)	312.4
9	Nguyễn Ngọc Lan (giấy giao đất)- Nguyễn Văn Lan (sổ HK)- Nguyễn Thị Lý	690.2
10	Nguyễn Thị Thìn - 1927	271.6
11	Nguyễn Văn Nghĩa - Ngô Thị Huệ	488.6
12	Nguyễn Văn Sử- Nguyễn Thị Khuyến	236.6
13	Trần Văn Khôi- Hoàng Thị Diện	111.4
14	Trần Văn Lợi (giấy giao đất)- Trần Đức Lợi (sổ HK) - Nguyễn Thị Lý	255.3
15	Trần Văn Sang (giấy giao đất) - Trần Văn Ty (sổ HK) - Đỗ Thị Năm	427.5
16	Đỗ Văn Xuất- Ngô Thị Hoa	260.0
17	Nguyễn Thị Dán	240.0
18	Nguyễn Thị Ngữ (con Đỗ Văn Tân)	238.7
19	Nguyễn Văn Chén - Nguyễn Thị Thập	212.5
20	Trần Văn Cẩn- Nguyễn Thị Dậu	450.3
21	Nguyễn Văn Huệ - Nguyễn Thị Thiệu	917.9
22	Đỗ Văn Kinh - Phùng Thị Na	444.5
23	Đỗ Văn Hồng - Nguyễn Thị Ngà	136.7
24	Đỗ Văn Hoàn - Nguyễn Thị Chiêm	176.7
25	Vũ Thị Chinh (con Nguyễn Văn hóng)	512.8
26	Nguyễn văn Khuê - Nguyễn Thị Chiến	911.3
27	Hoàng Thị Xuân (con Trần Văn Thắng)	127.3
28	Nguyễn Văn Nghĩa- Nguyễn Thị Na	516.8
29	Đỗ Văn Tý- Hoàng Thị Vờn	613.0
30	Nguyễn Văn Bang- Khuất Thị Thúy	47.4
31	Hoàng Văn An- Trần Thị nga	619.4
32	Đỗ Văn Huỳnh- Nguyễn Thị Sâm	177.8
33	Nguyễn Thị Tích (con Nguyễn Thị Huyền)	846.5

34	Hoàng Thị Thỏ (con Lại Văn Hiệp)	840.3
35	Nguyễn Đình Đình- 1954	787.8
36	Nguyễn Thị Giàng- 1960	433.2
37	Cao Văn Hẹ- Nguyễn Thị Lợi	754.0
38	Nguyễn Thị Lan- 1959	543.0
39	Đỗ Văn Lực- Kiều Thị Hên	824.3
40	Hoàng Văn Thơm- Đỗ Thị Mai	763.9
41	Nguyễn Thị Mâm- 1951	149.1
42	Nguyễn Đình Sáng- Đỗ Thị Hằng	374.0
43	Hoàng Thị Huệ- 1961	833.9
44	Nguyễn Đình Thất- Hoàng Thị Hương	872.4
45	Đình Công Ty (1959)	633.2
46	Ngô Đức Vụ (1957)	1,007.7
47	Quách Thị Đà (1963)	1,734.9
48	Ngô Văn Tính (1920)	2,043.7
49	Đào Xuân Chi (1956)	2,131.2
50	Ngô Văn Lành (1958)	1,375.5
51	Quách Đình Lu (1942)	1,652.8
52	Ngô Văn Ngạch (1930)	1,009.7
53	Trần Đức Đạo (1939)	329.9
54	Tăng Hữu Hà - nguyên thị chức	1,422.4
55	Quách Thị Lành (1960)	817.2
56	NGô Văn Lễ (1961)	1,434.7
57	Trần Đức Yên (1955)	425.7
58	Đào Xuân Anh (1981) (Bố đẻ là Đào Xuân Mân -Đã chết)	222.8
59	Quách Đình Kết (1967)	427.1
60	Khuất Duy Thắng - Đào Thị Na	1,107.3
61	Tăng Hữu Mọc (1955)	1,257.8
62	Tăng Thị Thọ (1950)	493.9
63	Nguyễn Thị Ca (1955) (Bố Ng Văn Tụng- đã chết)	461.0
64	Đào Xuân Sâm (1920)	865.4
65	Quách Đình Cam (:1960)	1,558.1
66	Ngô Gia Lạp (1960)	2,013.7
67	Ngô Gia Lạp (1960)	308.3
68	Khuất Duy Toàn (1973)	896.5
69	Ngô Đức Viên (1960)	2,207.6
70	Tăng Hữu Giang - Vương Thị Đức	249.4
71	Nguyễn Thị Thắng (1937) (GCN mang tên chồng Tăng Hữu Ninh - Đã chết)	964.7
72	Tăng Thị Kỳ (1968)	397.7
73	Đào Xuân Chi (1956)	413.0
74	Tăng Hữu Tuấn (1972)	258.1
75	Trần Đức Hùng (1960) GGCN Trần Đình Hùng	1,514.5
76	Quách Đình Hồng (1965)	1,540.0
77	Ngô Thị Tuyết -1971	2,250.0
78	Khuất Duy Cát (1955)	2,584.1
79	Quách Thị Hương (1958)	864.5
80	Quách Thị Tách - (1950)	457.5
81	Ngô Ngọc Thanh (1968) GGCN:Ngô Văn Thanh	347.5

82	Nguyễn Văn An - Đào Thị Thanh	144.3
83	Ngô Văn Chúc (1945)	1,496.4
84	Ngô Văn Thát - Nguyễn Thị Sáng	444.8
85	Nguyễn Thị Nhân (1965) chồng là Ngô Văn Phú (đã chết)	2,136.5
86	Quách Đình Nền - Ngô Thị Bội	2,434.2
87	Ngô Văn Thông (1964)	2,329.8
88	Tăng Hữu Sơn (1952)	1,348.1
89	Ngô Gia Năng (1944) (GCN: Ngô Văn Năng)	2,524.9
90	Tăng Hữu Thu (1959)	104.7
91	Ngô Văn Lai - Hoàng Thị Nụ	567.0
92	Ngô Đức Bang - Nguyễn Thị Hoan	668.4
93	Lê Thị Lý (1965) Chồng Ngô Văn Nghi	1,519.5
94	Trần Đức Gia (1962)	1,756.3
95	Nguyễn Văn Sinh (1960)	1,398.7
96	Ngô Văn Gia - Vương Thị Niên	487.6
97	Ngô Văn Ngại (1930)	1,687.5
98	Ngô Văn Thôn (1955)	1,277.2
99	Khuất Duy Cát (1955)	257.2
100	Ngô Đức Bang - Nguyễn Thị Hoan	111.2
101	Ngô Thị Hồng- (1931)	353.0
102	Ngô Thị Tuyết -1971	42.1
103	Ngô Văn Thát - Nguyễn Thị Sáng	501.1
104	Ngô Gia Năng (1944) (GCN Ngô Văn Năng)	303.9
105	Đào Xuân Nê - Tạ Thị Nghi	77.1
106	Tăng Thị Đông (1961)	733.7
107	UBND xã Bình Yên (Thôn Thái Bình)	19,589.8
108	Tăng Hữu Sơn (1952)	266.1
109	Ngô Văn Tuyển (: 1965)	144.4
110	Ngô Đức Bang	296.9
111	UBND xã Bình Yên	6,361.4
112	Quách Đình Nền - Ngô Thị Bội	82.6
113	Nguyễn Thị Vốn (: 1955)	1,261.7
114	Ngô Văn Sáu - Nguyễn Thị Thịnh	499.4
115	Trần Đức Chất (1972)	226.1
116	Ngô Văn Thú - Nguyễn Thị Nê	580.2
117	Ngô Văn Tăng (1975)	646.2
118	Nguyễn Xuân Dẻo (:1950)	766.5
119	Ngô Đức Lân - Nguyễn Thị Sửu	1,863.1
120	Trần Đức Tý - Nguyễn Thị Th	540.0
121	Ngô Văn Xuất (:1960)	1,015.4
122	Nguyễn Tiến Quang (1966) (GCN: NGUYỄN VĂN CƯỜNG)	85.7
123	Ngô Thị Đại (1938) (Chồng Quách Đình Thảo - đã chết)	1,310.6
124	Trần Đức Liên (1957)	2,942.0
125	Vương Thị Vách (1965) (GCN: Vương Thị Bách)	248.1
126	Ngô Văn Tơ (1940)	613.1
127	Ngô Thị Năm (1942) (Chồng Ngô Văn Định)	1,533.7
128	UBND xã Bình Yên	5,900.4
129	Đào Xuân Kháng - Nguyễn Thị Sáu	74.2

130	Ngô Văn Tục (GCN: Ngô Đức Tục)	281.5
131	Đào Xuân Sửu - Nguyễn Thị Lan	423.7
132	Nguyễn Xuân Búi - Nguyễn Thị Thật	534.5
133	Trần Đức Sáu - Khuất Thị Hoa	238.2
134	Nguyễn Thị Lan (1957)	749.3
135	Quách Đình Thuận (1960) (GCN: Quách Đình Hào)	2,472.8
136	UBND xã Bình Yên	4,927.40
137	Đào Xuân Ngọc - Vương Thị Toàn	225.5
138	Trần Đức Vây	965.7
139	Khuất Duy Cát - Kiều Thị Thái	320.9
140	Ngô Văn Tính - Vương Thị Tính	288.3
141	Đình Công Thoa - Phùng Thị Mai	1,126.2
142	Quách Đình Hồng - Ngô Thị Dung	150.7
143	Khuất Duy Toàn - Đỗ Thị Hương	206.1
144	Đào Xuân Luật (1969)	360.5
145	Ngô Văn Quý - Đỗ Thị Chính	463.7
146	Ngô Thị Đoàn (1944)	369.9
147	Nguyễn Thị Hoa (1952) (GCN mang tên: Nguyễn Thị Huê - là mẹ, đã chết)	197.7
148	Ngô Thị Mận (1939)	348.6
149	Trần Đức Cánh - Nguyễn Thị Miên	1,166.4
150	Ngô Thị Chụ (1940)	157.3
151	Nguyễn Văn Sinh - Ngô Thị Đạt	1,971.4
152	Nguyễn Văn Kiên (1971)	406.5
153	Nguyễn Thị Cầu - Trần Văn Dỹ	1,823.5
154	Ngô Văn Vui - Hoàng Thị Thủy	4,693.6
155	Nguyễn Văn An - Đào Thị Thanh	2,152.4
156	Ngô Văn Lễ - Tạ Thị Đề	922.8
157	Trần Đức Đa - Nguyễn Thị Liên	1,419.9
158	Đào Xuân Chi - Đình Thị Tân	177.1
159	Nguyễn Ngọc Hải - Bùi Thị Chanh	223.9
160	Hoàng Thị Đào (1958)	365.2
161	Nguyễn Thị Bục (1938) (Chồng Đỗ Văn Lễ)	607.6
162	Đỗ Văn Bằng - Hoàng Thị Đàm	561.6
163	Hoàng Thị Xuân (1961)	300.0
164	Nguyễn Thị Bàn (1957)	757.4
165	Nguyễn Tất Thắng - Nguyễn Thị Thơi	1,051.6
166	Hoàng Công Phong (cây trồng trên đất công)	
167	Đỗ Văn Hàn (1953)	429.1
168	Nguyễn Văn Lâu (1951)	441.3
169	Nguyễn Thị Nhân (1963)	389.9
170	Đỗ Văn Thành ( 1964)	595.5
171	Hoàng Văn Thu - Đào Thị Sen	239.3
172	Hoàng Văn Tá - Ngô Thị Liễu	360.0
173	Đào Thị Du (1930)	37.9
174	Nguyễn Văn Phụng - Đỗ Thị Sen	216.0
175	Nguyễn Thị Liên (1963)	748.1
176	Nguyễn Đình Sáng - Đỗ Thị Tạo	1,598.0
177	Cao Thị Hà (1960) Chồng Đỗ Văn Hải	665.0

178	Nguyễn Đình Hùng	1,286.7
179	Đỗ Văn Hợi	479.2
180	Nguyễn Đình Xoan (1960)	518.0
181	Nguyễn Đình Bảy (1972)	513.8
182	Nguyễn Thị Hà - 1945	342.0
183	Phan Văn Toàn (1990) mẹ Phan Thị Tèo	422.5
184	Nguyễn Văn Lãng	2,059.3
185	Kiều Thị Liên (1944)	364.9
186	Hoàng Quốc Trị (1933)	202.1
187	Nguyễn Đình Thao (1957)	855.5
188	Đỗ Văn Mùi (1963)	557.7
189	Hoàng Văn Tài (1934)	306.6
190	Trần Văn Toán - Lê Thị Thanh	464.1
191	Nguyễn Thị Chanh (1964)	96.5
192	Nguyễn Văn An (1932)	824.0
193	Nguyễn Đình Tám - Ngô Thị Lâm	744.5
194	Nguyễn Đình Ngôn (1914)	532.5
195	Bùi Thị Tọng (1942)	305.3
196	Nguyễn Thị Lân (1956)	246.4
197	Đỗ Thị Huệ (1930)	582.8
198	Nguyễn Đình Thực (1979) Mẹ Nguyễn Thị Lua	536.0
199	Nguyễn Thị Liên (1963) Hoàng Văn Được	536.8
200	Nguyễn Thị Luyện (1963)	400.0
201	Hoàng Văn Thơm (1933)	246.6
202	Đỗ Văn Lập - Nguyễn Thị Mây	440.3
203	Hoàng Văn Long - Nguyễn Thị Hằng	464.0
204	Nguyễn Văn Nghĩa - Ngô Thị Huệ	381.9
205	Nguyễn Thị Khoát (1936)	483.6
206	Nguyễn Thị Loan (1966) (Hoàng Văn Phú	373.3
207	Hoàng Văn Thất (1971)	396.6
208	Nguyễn Thị Hương (1977) Mẹ Hoàng Thị Mùi	765.5
209	Nguyễn Văn Sử (1959)	617.4
210	Nguyễn Thị Liên (1933)	1,165.4
211	Nguyễn Thị Thuội (1962) Chồng Trần Văn Tiến	247.5
212	Trần Thị Dũng (1932)	1,041.7
213	Hoàng Thị Đào (1958)	501.9
214	Lê Thị Lý (1965)	270.6
215	Ngô Thị Nhi (1964)	440.9
216	Quách Đình Cam	308.0
217	Quách Đình Cam - Vương Thị Thế	256.2
218	Quách Thị Tách (1950)	200.0
219	Ngô Đức Lân - Nguyễn Thị Sù	940.6
220	Cao Thanh Xuân (1951)	293.0
221	Nguyễn Thị Thảng (1937) (Chồng Tăng Hữu Ninh)	1,653.3
222	Quách Thị Đà - Phạm Văn Tiến	155.6
223	Ngô Thị Chụ (1940)	296.6
224	Đào Xuân hùng - Nguyễn Thị Thắm	260.9
225	Trần Đức Sáu - Nguyễn Thị Hồng	1,162.7

226	Trần Đức Tý - Nguyễn Thị Th	276.7
227	Ngô Văn Gia - Vương Thị Niên	846.1
228	Ngô Văn Thất - Nguyễn Thị Sáng	1,059.7
229	Ngô Văn Vui - Hoàng Thị Thúy	98.8
230	Ngô Đức Viên - Nguyễn Thị Hồng	177.6
231	Tăng Hữu Hà - Nguyễn Thị Chúc	871.4
232	Ngô Đức La - Hoàng Thị Mùa	193.1
233	Đào Xuân Quý - Trần Thị Nhi	279.0
234	Khuất Duy Cát - Kiều Thị Thái	304.3
235	Ngô Gia Lập (1953)	480.1
236	Ngô Nhật Lương - Đào Thị Hồng	360.6
237	Ngô Thị Đại (1937)	226.4
238	Ngô Văn Thôn - Nguyễn Thị Xuân	340.5
239	Ngô Văn Thông - Kiều Thị Đáp	74.0
240	Tăng Hữu Sơn - Khuất Thị Phong	226.2
241	Nguyễn Xuân Dèo (1953)	328.3
242	Quách Đình Lu - Phùng Thị Tổng	1,892.8
243	Ngô Văn Ngạch - Nguyễn Thị Thanh	510.2
244	Nguyễn Thị Ca (Bố Nguyễn Văn Tụng)	271.6
245	Ngô Gia Năng - Trịnh thị Côi	560.6
246	Tăng Hữu Mão (Trồng cây trên đất công)	-
247	Khuất Duy Toàn - Đỗ Thị Hương	512.0
248	Trần Đức Chất - Hà Thị Vân	310.7
249	Quách Đình Thuận - Phí Thị Lan	239.0
250	Trần Đức Hùng - Ngô Thị Hoa	918.1
251	Quách Đình Thuận - Phí Thị Lan	227.6
252	Ngô Văn Gia - Vương Thị Niên	347.6
253	Vương Thị Tính (Chồng Ngô Văn Tính)	246.2
254	Ngô Thị Tuyết (1971)	493.4
255	Quách Thị Hương (1958)	540.5
256	Ngô Ngọc Thanh - Ngô Thị Thơm	100.1
257	Ngô Văn Xuất (1960)	94.6
258	Đào Xuân Trọng - Nguyễn Thị Hoan	709.2
259	Nguyễn Thị Phú (1956)	738.5
260	Đỗ Văn Lương (1967)	46.3
261	Đỗ Văn Nghi - Nguyễn Thị Liên	304.0
262	Nguyễn Thị Thái (1949)	357.9
263	Nguyễn Đình Cửu (1942)	1,524.3
264	Nguyễn Thị Thái (1949)	273.5
265	Nguyễn Thị Vỵ (1934)	753.3
266	Đào Xuân Tuấn - Đỗ Thị Viện	253.3
267	Ngô Văn Thú - Nguyễn Thị Nề	898.9
268	Nguyễn Thị Lạng - Nguyễn Văn Thu	298.0
269	Ngô Văn Giới - Đào Thị Liên	497.1
270	Nguyễn Văn Sinh - Ngô Thị Đạt	309.8
271	Nguyễn Tiến Quang - Ngô Thị Huyền	441.6
272	Trần Đức Tiệp - Ngô Thị Đinh	1,737.7
273	Trần Văn Cẩn (1944)	1,341.7

274	Hoàng Thị Dậu	194.3
275	Nguyễn Văn Thu (1963)	276.0
276	Phan Minh Thuận - Đỗ Thị Lụa	63.4
277	Hoàng Văn Thắng - Nguyễn Thị Sản	489.2
278	UBND xã Bình Yên	5,765.9
279	Ngô Văn Sơn - Trịnh Thị Xa	286.3
280	Ngô Văn Tơ - Nguyễn Thị Gối	152.5
281	Đào Xuân Thắng - Ngô Thị Ngoan	599.1
282	Ngô Gia Lạp - Nguyễn Thị Mão	2,410.1
283	Đỗ Văn Chung - Đào Thị Giá	294.8
284	Nguyễn Văn Dân - Nguyễn Thị Bến	490.1
285	Nguyễn Thị Tiệp (1945)	646.6
286	Bùi Thị Khiển (1957)	1,103.6
287	Cần Thị Liên (Chồng Nguyễn Văn Vui)	1,291.0
288	Đào Xuân Chi - Đinh Thị Tân	1,456.2
289	Ngô Văn Chúc - Ngô Thị Ty	2,299.6
290	Đào Xuân Luật (1936)	1,689.3
291	Phí Thị Th (1953)	445.9
292	Trần Đức Dũng - Nguyễn Thị Hờng	967.9
293	Tăng Hữu Mộc - Nguyễn Thị Chín	30.0
294	Nguyễn Văn An - Đào Thị Thanh	1,030.5
295	Trần Đức Vây - Ngô Thị Tân	161.1
296	Trần Đức Vây - Ngô Thị Tân	278.6
297	Ngô Văn Ngãi (1930)	347.1
298	Quách Thị Hương (1958)	53.7
299	Đỗ Thị Hảo (1922)	347.0
300	Nguyễn Xuân Bui - Nguyễn Thị Thật	177.0
301	Đào Xuân Thanh - Phùng Thị Vượng	200.1
302	Trần Đức Đạo - Ngô Thị Quýt	3,633.3
303	Đào Xuân Kháng - Nguyễn Thị Sáu	1,112.8
304	Đào Xuân Kháng (NĐUQ: Đào Thị Hương Thảo)	294.4
305	Đào Xuân Kháng - Nguyễn Thị Sáu	149.6
306	Nguyễn Thị Thái	892.4
307	Nguyễn Thị Hay (chồng Đỗ Văn Tuất)	662.4
308	Đỗ Văn Hồng - Nguyễn Thị Càn	792.3
309	Đỗ Thị Nghi (Chồng Nguyễn Văn Dung)	1,333.5
310	Nguyễn Văn Vinh - Nguyễn Thị Bột	617.9
311	Vũ Thị Điệp - Đỗ Văn Hiền	501.2
312	Nguyễn Văn Tĩnh - Đỗ Thị Sinh	877.3
313	Nguyễn Văn Vinh - Nguyễn Thị Bột	275.2
314	Đỗ Thị Nghi (Chồng Nguyễn Văn Dung)	120.0
315	Đào Xuân Sửu - Nguyễn Thị Lan	294.4
316	Quách Đình Hùng (1963)	949.1
317	Nguyễn Đình Sầm - Nguyễn Thị Đình	1,044.7
318	Hoàng Văn Lệ - Đỗ Thị Minh	748.6
319	Đỗ Thị Kiểm (1950)	411.0
320	Nguyễn Thị Định (1940)	410.3
321	Nguyễn Đức Mậu (1948)	1,253.7

322	Nguyễn Văn Tĩnh - Đỗ Thị Hùy	211.0
323	Quách Đình Nghĩa - Tạ Thị Mai	191.9
324	Nguyễn Thị Được (1955)	13.0
325	Nguyễn Thị Nhân (1965)	393.3
326	Nguyễn Xuân Búi - Nguyễn Thị Thát	648.0
327	Đào Xuân Kháng - Nguyễn Thị Sáu	150.4
328	Khuất Duy Chi (1942)	294.4
329	Ngô Thị Đắc - Đào Xuân Na	772.9
330	Trần Văn Quyến (1948)	1,237.1
331	Hoàng Thị Huệ (chồng Nguyễn Văn Thiết)	120.0
332	Vương Thị Thảo (1960)	383.6
333	Nguyễn Văn Chương - Trần Thị Bắc	119.6
334	Tăng Thị Đông (1961)	360.0
335	Nguyễn Thị Nhân (1965)	315.5
336	Trần Đức Vây - Ngô Thị Tân	199.7
337	Tăng Thị Đông (1961)	306.0
338	Nguyễn Văn Sinh - Ngô Thị Đạt	758.7
339	Hoàng Văn Tài	4,100.2
340	Quách Đình Cam - Vương Thị Thế	567.8
341	Nguyễn Thị Kim Yến - Nguyễn Xuân Sơn	927.3
342	Nguyễn Thị Thau (1962)	595.1
343	Trần Đức Cánh - Nguyễn Thị Miên	778.6
344	Lê Trọng Sơn - Đặng Bích Vân	634.5
345	Trần Việt Hùng - Hoàng Anh	1,383.6
346	Ngô Văn Sáu - Nguyễn Thị Thịnh	1,788.9
347	Nguyễn Thị Ngọc Huệ - Kiều Văn Lan	1,887.3
348	Trần Đức Ngọt - Nguyễn Thị Luyến	240.8
349	Lê Thị Vinh - Nguyễn Văn Tiến	318.3
350	Đỗ Thị The - Lộc Minh Tiến	729.5
351	Nguyễn Văn Vinh - Nguyễn Thị Bột	223.9
352	Nguyễn Thị Cúc (1959)	1,186.6
353	Nguyễn Thị Khuyên (chồng Trần Văn Sử)	343.6
354	Nguyễn Thị Khuyên (chồng Trần Văn Sử)	1,017.6
355	Hoàng Công Phong - Trần Thị San	937.4
356	Đỗ Văn Cử - Vương Thị Vinh	308.9
357	Nguyễn Thị Loan (chồng Hoàng Văn Phú)	480.0
358	Nguyễn Thị Dán (1934)	640.4
359	Quách Đình Hồng - Ngô Thị Dung	478.9
360	Trần Đức Yên - Nguyễn Thị Loan	1,898.4
361	Nguyễn Thị Chín (1957)	395.4
362	Nguyễn Văn Khích - Chu Thị Hà	555.1
363	Nguyễn Thị Dừa - Phan Ngọc Thọ	364.3
364	Khuất Duy Cát - Kiều Thị Thái	1,971.1
365	Ngô Thị Lai - Nguyễn Quốc Ân	431.3
366	Đào Xuân Kháng (NĐUQ: Đào Thị Hương Thảo)	150.4
367	Nguyễn Văn Cử - Ngô Thị Nghĩa	715.2
368	Trần Đức Cánh - Nguyễn Thị Miên	130.0
369	Quách Đình Cam - Vương Thị Thế	144.0

370	Quách Đình Hồng - Ngô Thị Dung	160.0
371	Ngô Gia Năng - Trịnh Thị Côi	214.0
372	Quách Đình Nền - Ngô Thị Bột	161.3
373	Đào Xuân Ngọc - Vương Thị Toàn	570.0
374	Quách Đình Lu - Phùng Thị Tường	25.0
375	Ngô Văn Gia - Vương Thị Niên	160.0
376	Vương Thị Tính (1935)	85.0
377	Lê Thị Thế Hiền	287.0
378	Vũ Đức Thắng - Nguyễn Minh Hà	635.1
379	Vũ Đức Tuấn - Nguyễn Thị Tú	537.8
380	Kiều Văn Tráng - Nguyễn Thị Cúc	2,026.6
381	Bùi Văn Sơn - Hoàng Thị Hương	451.6
382	Nguyễn Văn Tuất - Trần Thị Thu	287.0
383	Lộc Thị Hương (1974)	468.3
384	Vũ Ngọc Trường	1,062.1
385	Lộc Mạnh Hà (1981)	535.7
386	Vũ Mạnh Hùng - Lê Thị Lan Hương	944.2
387	Bùi Văn Sơn - Trần Thị Thủy Nga	622.1
388	Lê Văn Luân - Đỗ Thị Thanh	579.7
389	Đặng Thị Nhung (1971)	1,738.6
390	TRẦN Đức Hùng - Nguyễn Thị Tân	180.0
391	Nguyễn Quang Dương - Nguyễn Ngọc Dung	315.0
392	Ngô Thị Đoàn (1945)	194.1
393	Nguyễn Tiến Quang - Ngô Thị Huyền	728.9
394	Nguyễn Trọng Khánh - Nguyễn Thị Bích Hà	2,012.6
395	Trần Đức Yên - Nguyễn Thị Loan	636.0
396	Nguyễn Thị Vốn (chồng Vũ Trọng Quyết)	486.8
397	Quách Đình Hồng - Ngô Thị Dung	993.1
398	Trần Đức Liên - Lê Thị Toán	424.0
399	Ngô Đức Lân - Nguyễn Thị Sứ	490.0
400	Tăng Thị Thọ (1950)	424.0
401	Ngô Văn Thôn - Nguyễn Thị Xuân	552.8
402	Quách Đình Cam - Vương Thị Thế	424.0
403	Ngô Đức Tục - Hoàng Thị Quế	636.0
404	Ngô Thị Chụ (1940)	212.0
405	Ngô Thị Năm - Ngô Văn Định	1,204.2
406	Quách Thị Hương (1958)	1,477.1
407	Trần Đức Tỷ - Nguyễn Thị Thư	469.2
408	Nguyễn Thị Lan (1957)	449.3
409	Tăng Hữu Mọc - Nguyễn Thị Chín	424.0
410	Nguyễn Xuân Bùi - Nguyễn Thị Thật	424.0
411	Vương Thị Tính (chồng Ngô Văn Tính)	624.0
412	Lê Thị Lý (chồng Ngô Văn Nghi)	848.0
413	Trần Đức Cánh - Nguyễn Thị Miên	430.8
414	Ngô Gia Lạp - Nguyễn Thị Mão	900.7
415	Ngô Thị Hòa - Lê Xuân Hùng	424.0
416	Trần Đức Vây - Ngô Thị Tân	159.0
417	Ngô Văn Chúc - Ngô Thị Ty	848.0

418	Khuất Duy Cát - Kiều Thị Thái	424.0
419	Quách Thị Lành (1960)	224.0
420	Đào Xuân Sâm - Nguyễn Thị Vệt	1,143.2
421	Tăng Hữu Thu - Trần Thị Mai	98.5
422	Nguyễn Văn Nhung - Bùi Thị Nghĩa	288.1
423	Ngô đức Viên - Nguyễn Thị Hồng	534.0
424	Ngô Văn Thông - Kiều Thị Đáp	859.1
425	Ngô Văn Tơ - Nguyễn Thị Gối	890.9
426	Nguyễn Thị Ca (bố Nguyễn Văn Tụng)	897.2
427	Khuất Duy Toàn - Đỗ Thị Hương	494.1
428	Khuất Duy Toàn - Đỗ Thị Hương	424.0
429	Quách Đình Lu - Phùng Thị Tường	1,272.0
430	Quách Thị Lành – 1960	314.6
431	Vũ Đức Thanh - Phùng Thanh Vân	944.2
432		
433	Nguyễn Thị Bằng – 1951	1,762.1
434	Nguyễn Đình Láng - Khương Thị Nghệ	646.8
435	Đỗ Thị Thiếc - Nguyễn Văn Nhuận	589.4
436	Trần Đức Dũng - Nguyễn Thị Hương	700.0
437	Trịnh Thị Ngọc - Văn Tiến Hùng	1,194.0
438	Nguyễn Thị Thu Loan - Bùi Tiến Hùng (NDUQ: Lê Thị Thu Nguyệt)	665.5
439	Trần Đức Vây - Ngô Thị Tân	1,189.4
440	Ngô Thị Tuyết – 1971	1,293.4
441	Ngô Văn Ngạch - Nguyễn Thị Thanh	424.0
442	Tăng Hữu Sơn - Khuất Thị Phong	979.8
443	Tăng Hữu Hà - Nguyễn Thị Chúc	1,025.7
444	Trần Đức Cánh - Nguyễn Thị Miên	159.0
445	Ngô Thị Lai - Nguyễn Quốc Ân	150.4
446	Ngô Văn Lành - Ngô Thị Dung	952.7
447	Đình Công Tỵ - Lê Thị Cúc	424.0
448	Đỗ Văn Cử - Đỗ Thị Tâm	411.2
449	Quách Đình Nền - Ngô Thị Bột	516.0
450	Quách Đình Nền - Ngô Thị Bột	834.0
451	Đào Xuân Chi - Đình Thị Tân	1,321.5
452	Dương Thị Tâm (Con trai Nguyễn Thế Anh)	530.2
453	Trần Thị Hồng	293.3
454	Nguyễn Đình Ninh	672.0
455	Nguyễn Đức Thuận - Đỗ Thị Tình	407.4
456	Ngô Văn Ngọt - Trần Thị Sen	441.6
457	Ngô Gia Năng - Trịnh Thị Côi	585.4
458	Lê Thị Chạm - 1936	456.0
459	Vương Thị Từ	414.4
460	Ngô Văn Lành - Ngô Thị Dung	1,894.4
461	Ngô Văn Lê - Tạ Thị Đề	513.0
462	Ngô Văn Tơ - Nguyễn Thị Gối	765.7
463	Ngô Thị Đắc - Đào Xuân Na	344.0
464	Nguyễn Thị Bích Thủy	3,495.2
465	Kiều Viết Toàn - Nguyễn Thị Bình	2,112.6

466	Nguyễn Ngọc Phương	588.3
467	Nguyễn Xuân Dẻo - 1953	1,070.4
468	Khuất Duy Cát - Kiều Thị Thái	455.5
469	Ngô Thị Năm - 1942	1,274.9
470	Trần Đức Liên - Lê Thị Toán	188.0
471	Ngô Thị Hòa - Lê Xuân Hùng	294.4
472	Nguyễn Văn Hào - Lê Thị Sen	668.4
473	Quách Thị Đà - Phạm Văn Tiến	112.2
474	Ngô Thị Lai - Nguyễn Quốc Ân	147.2
475	Nguyễn Thị Nhĩ - 1940	147.2
476	Vương Thị Tính (Chồng là Ngô Văn Tính (đã chết)	749.3
477	Tăng Hữu Hà - Nguyễn Thị Chúc	322.7
478	Quách Đình Lu - Phùng Thị Tường	337.2
479	Vương Thị Tính (Chồng là Ngô Văn Tính - đã chết)	495.0
480	Đào Thị Na - Khuất Duy Thắng	647.0
481	Ngô Thị Hồng - 1931	943.2
482	Đào Xuân Sâm - Nguyễn Thị Vệt	2,714.4
483	Ngô Thị Chụ (1940)	386.2
484	Nguyễn Thị Tích (1932)	558.0
485	Hoàng Thị Hạ (1963)	400.0
486	Nguyễn Văn Ninh - Nguyễn Thị Lương	3,026.5
487	Nguyễn Đình Kế - Nguyễn Thị Chuyên	1,454.4
488	Nguyễn Đình Thứ - Đỗ Thị Hậu	1,696.7
489	Lê Văn Cờng - Nguyễn Thị Nguyệt	534.6
490	Nguyễn Văn Nguyên - Hoàng Thị Xim	573.3
491	Ngô Văn Quý - Đỗ Thị Chính	190.4
492	Nguyễn Đình Nghi (1947)	694.6
493	Nguyễn Đình Cửu - (1942)	1,018.3
494	Quách Thị Tách – 1950	424.0
495	Nguyễn Đình Nội (1947)	747.5
496	Trần Thị Lan (1952)	118.4
497	Nguyễn Văn An - (Mẹ: Ngô Thị Ty)	308.0
498	Trần Đức Cảnh - Nguyễn Thị Miên	163.9
499	Tăng Hữu Thu - Trần Thị Mai	658.3
500	Nguyễn Thị Đào - Nguyễn Hữu Trung	540.0
501	Đào Quốc Sửu - Hà Tuyết Mai	647.9
502	Ngô Văn Lục - Nguyễn Thị Sang	294.7
503	Ngô Văn Lành - Ngô Thị Dung	326.5
504	Trần Đức Gia - Đào Thị Hiền	1,841.4
505	Trần Đức Chè - Nguyễn Thị Cơ (đã có QĐ THĐ)	280.0
506	Ngô Văn Đồng - Tạ Thị Thu (đã có QĐ THĐ)	369.0
507	Ngô Đức Bang - Nguyễn Thị Hoan	217.0
508	Trần Đức Thát - Đỗ Thị Nga	498.4
509	Ngô Văn Iê - Tạ Thị Đề	288.2
510	Ngô Thị Tuyết	174.1
511	Nguyễn Tiến Dũng - Nguyễn Thị Kim Loan	1,613.4
512	Trần Đức Hng - Đỗ Thị Sang	3,155.7
513	Quách Đình Lu - Phùng Thị Tổng	45.5

514	Trần Đức Chè - Nguyễn Thị Cơ	424.0
515	Ngô Thị Đoàn - 1945	526.0
516	Đinh Quỳnh Giang - 1986	190.1
517	Đỗ Văn Xuất - Ngô Thị Hoa	442.3
518	Trần Văn Đản - Nguyễn Thị Thêu	1,782.3
519	Trần Đức Tiếp - Ngô Thị Đính	813.7
520	Nguyễn Thị Nga - 1966	57.7
521	Ngô Thị Đại (Chồng là Quách Đình Thảo - đã chết)	584.8
522	Trần Đức Hng - Đỗ Thị Sang	228.8
523	Nguyễn Thị Xuân Thúy - 1969	154.2
524	Nguyễn Thị Lâm (con trai Nguyễn Văn Hôn)	1,254.0
525	Nguyễn Văn Quyết - Đỗ Thị Duyên	578.3
526	Đỗ Văn Mùi (bà Nguyễn Thị Tý - đã chết)	403.9
527	Nguyễn Thị Dán (1934)	815.7
528	Nguyễn Hùng Sơn - Khuất Thị Thảo	837.4
529	Nguyễn Văn An - Đào Thị Thanh	765.8
530	Nguyễn Văn Chi - 1926	384.0
531	Trần Đức Chè - Nguyễn Thị Cơ	2,913.4
532	Nguyễn Kim Tới - Trương Thị Tuyết	1,419.9
533	Trần Thị Thanh (nhận chuyển nhượng từ ông Đỗ Văn Củng)	351.4
534	Ng Văn Thao – Ng Thị Hồng Vân (nhận cho tặng từ Nguyễn Văn Tĩnh)	430.0
535	Nguyễn Khắc Phương - Phạm Thị Chút (NĐUQ: Nguyễn Khắc Bình)	726.6
536	Trần Đức Đồng - Trần Thị Lê	371.8
537	Nguyễn Thị Lan – 1957	526.4
538	Đỗ Canh - Nguyễn Thị Thủy (chuyển nhượng từ bà Nguyễn Thị Liên)	395.8
539	Trương Thị Thanh Bình (nhận chuyển nhượng từ ông Đỗ Văn Thành)	352.1
540	Nguyễn Văn Thắng - Nguyễn Thị Thân	863.7
541	Đỗ Thị Bích Vân (1960) (Nhận chuyển nhượng từ bà Ngô Thị Hồng)	633.0
542	Nguyễn Nguyệt Nha - Phạm Tân (chuyển nhượng từ ông Trần Đức Liên)	567.8
543	Nguyễn Thị Chín - Tăng Hữu Mộc (chuyển nhượng của ông Ng Xuân Dẻo)	2,650.2
544	Nguyễn Thị Chín (1960) (nhận chuyển nhượng từ ông Nguyễn Xuân Dẻo)	1,231.4
545	Đỗ Đức Hậu – 1969 (chuyển nhượng từ ông Khuất Duy Chi)	583.1
546	Trần Anh Tuấn - Nguyễn Lê Thu Hà (chuyển nhượng từ bà Ngô Thị Mận)	831.8
547	Ngô Văn Lễ - Tạ Thị Đề	96.0
548	Tăng Hữu Thu - Trần Thị Mai có sự điều chỉnh nguồn gốc đất	424.0
549	Tăng Hữu Mão - Ngô Thị Mến (Nhận chuyển nhượng từ ông Ngô Văn Sơn)	31.0
550	Trần Văn Đản - Nguyễn Thị Thêu (Nhận cho tặng từ bố, ông Trần Đức Bù)	61.6
551	Ng Văn Đức- Ng Thị Tuyết (nhận cho tặng từ ông Nguyễn Văn Huệ)	396.0
552	Ng Thị Thành - Nguyễn Văn Toàn (chuyển nhượng từ ông Trần Văn Sử)	355.4
553	Nguyễn Văn D - Nguyễn Thị Đoàn (chuyển nhượng từ bà Nguyễn Thị Liên)	703.2
554	Ng Văn Toàn- Ng Thị Thành (chuyển nhượng từ ông Nguyễn Đình Tiến)	753.4
555	Hoàng Văn Phong - Nguyễn Thị Tươi (cho tặng từ bố là Nguyễn Đình Chín)	102.6
556	Nguyễn Đình Thành- 1988 (nhận chuyển nhượng từ ông Nguyễn Văn Huệ)	451.2
557	Nguyễn Thị Hồng- 1958 (Nhận cho tặng từ bố là ông Nguyễn Văn Huệ)	361.0
558	Trần Tuấn Anh - Ng Hoàng Thái (chuyển nhượng từ bà Hoàng Thị Huệ)	727.9
559	Nguyễn Thị Nặng (nhận chuyển nhượng từ ông Hoàng Văn Thắng)	1,099.4
560	Ng Thành Chung- Nguyễn Thị Hiền (chuyển nhượng từ ông Trần Văn Sử)	419.7
561	Trần Đức Chè - Nguyễn Thị Cơ (nhận cho tặng từ bố là ông Trần Đức Lộc)	5.0

562	Nguyễn Thị Chín - Tăng Hữu Mộc (tài sản trên đất công)	1,547.8
563	Võ Quang Anh (chuyển nhượng từ ông Ngô Văn Bình)	139.2
564	Trần Anh Tuấn - Nguyễn Lê Thu Hà (chuyển nhượng từ bà Tăng Thị Đông)	182.2
565	Nguyễn Thị Hoa (mẹ là Nguyễn Thị Huệ - đã chết)	147.2
566	Ngô Văn Sơn - Trịnh Thị Xạ	403.5
567	Nguyễn Ngọc Bích - Đỗ Thị Tinh (kiểm đếm theo hồ sơ quản lý)	3,038.4
568	Ngô Văn Xuất - (1960)	804.6
569	Nguyễn Đình Lột - Vương Thị Tân (kiểm đếm theo hồ sơ quản lý)	502.4
570	Hoàng Thị Nhi - 1967 (Chồng: Đỗ Văn Mùi)	608.3
571	Nguyễn Văn Xuân (Nhận chuyển nhượng từ ông Nguyễn Văn Hào)	222.2
572	Chu Xuân Bình – 1954 (Nhận chuyển nhượng từ ông Nguyễn Văn Hào)	419.3
573	Nguyễn Đình Chiến (Nhận chuyển nhượng đất từ ông Trần Văn Trọng)	331.7
574	Vũ Hải Vân - Vũ Diệu Hương (nhận chuyển nhượng từ ông Đỗ Văn Hân)	472.5
575	Nguyễn Văn Thành – 1968 (Nhận chuyển nhượng từ ông Nguyễn Văn Huệ)	298.6
576	Vũ Thúy Hà (chuyển nhượng từ ông Đỗ Văn Toàn)	916.1
577	Trần Văn Trọng - Ngô Thị Về	87.8
578	Vũ Đức Lu (chuyển nhượng từ ông Đỗ Văn Thành)	307.9
579	Ng Đình Tâm - Ngô Thị Lâm (nhận chuyển nhượng từ ông Ng Văn Nghĩa)	368.8
580	Phạm Văn Vinh- Nguyễn Hải Yến (chuyển nhượng đất từ ông Ng Văn Huệ)	344.4
581	Võ Quang Anh (bố Võ Văn ắt) (chuyển nhượng từ bà Ngô Thị Mận)	322.3
582	Nguyễn Thị Minh Sang (nhận chuyển nhượng từ ông Đào Xuân Sửu)	50.3
583	Ngô Văn Tình - Bùi Thị Gấm	330.1
584	Nguyễn Văn An – 1933	485.1
585	Nguyễn Văn Tuyển - Nguyễn Thị Khương	407.1
586	Đỗ Văn Mùi – 1963	1,184.6
587	Trần Văn Khôi - Hoàng Thị Diện	209.3
588	Nguyễn Đình Thao – 1957	292.5
589	Hoàng Thị Dậu (Con trai: Nguyễn Đình Thắng)	325.1
590	Lê Hoàng Lan - Phạm Anh Tuấn (chuyển nhượng từ ông Nguyễn Tiến Sơn)	2,131.8
591	Nguyễn Thị Lộc – 1954 (Nhận chuyển nhượng từ ông Nguyễn Văn Sinh)	225.0
592	Nguyễn Thành Trung - Phạm Vũ Thiên Nga	511.0
593	Phùng Xuân Dân - Nguyễn Thanh Chung	198.1
594	Nguyễn Văn Toàn - Hoàng Thị Phụng	135.8
595	Nguyễn Trí Dũng - Lê Thị Hương Giang	934.7
596	Nguyễn Thị Phương – 1969 (Nhận chuyển nhượng từ ông Ngô Gia Lập)	225.0
597	Nguyễn Văn Hơ – 1963 (Nhận chuyển nhượng từ ông Ngô Văn Ngọt)	225.0
598	Ng Hữu Tới – Ng Thị Hương (chuyển nhượng từ ông Nguyễn Văn Quang)	1,696.6
599	Đỗ Thị Tuyết Nga – 1963 (Nhận chuyển nhượng từ ông Ngô Đức La)	225.0
600	Đỗ Thị Cúc – 1960 (Nhận chuyển nhượng từ ông Ngô Văn Tới)	225.0
601	Đào Xuân Thắng - Ngô Thị Ngoan	308.7
602	Lê Văn Hải - Đào Thị Hoa (Nhận chuyển nhượng từ ông Đào Xuân Thắng)	607.8
603	Đình Công Ty - Lê Thị Cúc	72.8
604	Nguyễn Thị Thanh (1974) (Nhận chuyển nhượng từ bà Đào Thị Lợi)	450.0
605	Lê Thị Lăng – 1969 (Nhận chuyển nhượng từ ông Nguyễn Văn Cử)	225.0
606	Ngô Văn Giới - Đào Thị Liên	547.4
607	Ngô Thị Mến - 1982 (Nhận cho tặng từ bố là ông Ngô Gia Lập)	574.1
608	Ng Văn Hiệp (1974) (chuyển nhượng từ Đào Xuân Luật - Đào Xuân Sổ)	2,683.1
609	Ngô Thị lan - Nguyễn Trung Quang	254.9

610	Nguyễn Văn Tài - Đào Thị Thơm	106.8
611	Trần Đức Gia - Đào Thị Hiền	318.0
612	Nguyễn Thị Thắng	708.1
613	Đào Xuân Chi - Đinh Thị Tân	241.0
614	Ngô Văn Đồng – 1938	525.1
615	Trần Đức Yên - Nguyễn Thị Loan	226.7
616	Đinh Công Minh	36.5
617	Đỗ Thị Tinh - Nguyễn Ngọc Bích	1,385.1
618	Đào Xuân Bình - Quách Thị Tư	212.3
619	Ngô Văn Ngai – 1930	3,393.6
620	Hoàng Trung Thuyết - Hoàng Thị Hương	33.0
621	Ngô Văn Quảng – 1985	469.8
622	Đỗ Văn Thành - 1964	573.0
623	Nguyễn Thị Lan (Con trai: Đỗ Quý Vượng)	608.6
624	Trần Văn Toán - Lê Thị Thanh	419.7
625	Trần Văn Toán - Đặng Thị Hương	444.9
626	Đỗ Văn Toán - Nguyễn Thị Hiền	329.3
627	Nguyễn Văn Hùng - Nguyễn Thị Thủy	157.0
628	Đỗ Tăng Gia - Phạm Thị Ca (chuyển nhượng từ ông Nguyễn Văn Nghĩa)	1,206.9
629	Đỗ Thị Sáu	465.8
630	Nguyễn Thị Hay - chồng Đỗ Văn Tuất	548.8
631	Đỗ Văn Tới - Ngô Thị Thu Hằng	1,050.3
632	Đỗ Văn Hân	212.9
633	Khuất Thị Duy	198.8
634	Trần Đức Đa - Nguyễn Thị Liên	61.6
635	Ngô Văn Sơn - Trịnh Thị Xạ	556.7
636	Đinh Công Minh	63.5
637	Nguyễn Đình Lịch	792.7
638	Đỗ Thị Yên (con trai: Nguyễn Đình Tổng)	445.9
639	Nguyễn Văn Tinh - Nguyễn Thị Sinh	3,317.4
640	Đinh Quỳnh Giang	360.0
641	Nguyễn Văn Huệ - Nguyễn Thị Thiệu	992.0
642	Phạm Thị Ca (chuyển nhượng từ Ng Văn Huệ) NĐUQ: Đỗ Tăng Hạnh	1,392.3
643	Hoàng Thị Huệ - 1961	592.6
644	Nguyễn Văn Nghĩa - Ngô Thị Huệ	390.0
645	Nguyễn Thị Liên – 1933	200.0
646	Đỗ Văn Năm - Nguyễn Thị Đường	1,250.3
647	Hoàng Văn Thắng - Nguyễn Thị Sản	156.9
648	Nông Quốc Diệp (nhận chuyển nhượng từ ông Trần Đức Bù)	360.0
649	Nguyễn Trường Tú (1965) tài sản trên đất công	496.6
650	Nguyễn Thị Kim Thanh (tài sản trên đất công)	697.7
651	Nguyễn Trường Tú – 1965 (tài sản trên đất công)	399.2
652	Ngô Thị Ngọc (1966) (tài sản trên đất công)	2,711.9
653	Nguyễn Thị Kim Thanh (tài sản trên đất công)	757.4
654	Nguyễn Thị Kim Thanh (tài sản trên đất công)	468.8
655	Nguyễn Thị Kim Thanh (tài sản trên đất công)	1,014.8
656	Nguyễn Thị Kim Thanh (tài sản trên đất công)	641.4
657	Nguyễn Thị Thanh Hương (1956) Tài sản trên đất công	1,313.5

658	Hoàng Thúy Hà – 1957 (Tài sản trên đất công)	319.6
659	Nguyễn Tuấn Dũng (1982) Tài sản trên đất công	759.8
660	Nguyễn Thị Kim Thanh (1961) (Tài sản trên đất công)	180.9
661	Nguyễn Thị Kim Thanh (Tài sản trên đất công)	217.3
662	Ng Thị Kim Thanh – 1961 (chuyển nhượng từ ông Hoàng Văn Thương)	659.5
663	Nguyễn Thế Anh (1984)	241.6
664	Vũ Thị Diệp (1957) Nhận chuyển nhượng từ bà Hoàng Thị Huệ	224.7
665	Hoàng Thị Hào (Nhận chuyển nhượng từ ông Hoàng Văn Thương)	916.9
666	Nguyễn Văn Tà (Nhận chuyển nhượng từ ông Nguyễn Xuân Búi)	1,362.0
667	Ngô Xuân Thòa - Lê Thị Nga	1,406.8
668	Nguyễn Duy An (Nhận chuyển nhượng từ ông Nguyễn Xuân Búi)	1,193.0
669	Nguyễn Thị Châm (Nhận chuyển nhượng từ ông Quách Đình Cam)	719.4
670	Phí Văn Việt (nhận chuyển nhượng từ ông Trần Đức Hùng)	313.8
671	Nguyễn Thị Yến (nhận chuyển nhượng từ ông Quách Đình Cam)	313.2
672	Nguyễn Trung Hiếu (chuyển nhượng từ Ngô Văn Ngãi; Ngô Văn Ngạch)	1,196.1
673	Nguyễn Xuân Dẻo 1950	356.2
674	Ngô Văn Chúc - Ngô Thị Ty	25.9
675	Ngô Văn Lễ - Tạ thị Đề	190.9
676	Ngô văn Giới - Đào Thị Liên	461.6
677	Đào Xuân Hùng – Ng Thị Thắm (chuyển nhượng từ ông Nguyễn Văn Tới)	511.7
678	Trần Đức Nhân - Đỗ Thị Đình	123.1
679	Đình Công Thoa - Phùng Thị Mai	384.0
680	Ngô Thị Hoa - Đỗ Văn Xuất	1,128.0
681	Trần Đức Việt - Bùi Thanh Thủy	759.8
682	Quách Đình Thuận	99.0
683	Hồ Thị Nghĩa (Kiểm đếm theo hồ sơ quản lý)	3,443.9
684	Trần Văn Dỹ - Nguyễn Thị Cầu (Kiểm đếm theo hồ sơ quản lý)	125.8
685	Trần Văn Trọng - Ngô Thị Vẻ	998.0
686	Ngô Văn Cường - Chu Thị Thủy	424.0
687	Nguyễn Thị Nhân	424.0
688	Hoàng Anh Thắng	1,684.5
689	Nguyễn Thị Miên (Nguyễn Thị Yêu)	395.2
690	Đỗ Anh Tài - Nguyễn Thị Tuyết	216.0
691	Hồ Thị Nghĩa (Kiểm đếm theo hồ sơ quản lý)	909.7
692	Trần Văn Ngọc - Lê Thị Tính	526.5
693	Quách Thị Hương	86.3
694	Đỗ Văn Hồng - Nguyễn Thị Ngà	343.7
695	Nguyễn Văn Nhung - Bùi Thị Nghĩa	365.7
696	Đào Xuân Chi - Đình Thị Tân	361.1
697	Vũ Thị Bốn	507.6
698	Nguyễn Thị Nụ	507.7
699	Đào Văn Trinh - Nguyễn Thị Oanh	254.1
700	Đào Thị Chiên	254.0
701	Ngô Văn Lam - Nguyễn Thị Hằng	317.0
702	Lê Xuân Hùng - Ngô Thị Hòa	221.2
703	Cần Thị Kim Trúc	154.6
704	Lê Xuân Hùng - Ngô Thị Hòa	100.0
705	Quách Thị Hương	417.2

706	Ng Công Hoan (Kiểm đếm theo hồ sơ quản lý)	378.3
707	Ngô Xuân Thòa - Lê Thị Nga (kiểm đếm theo hồ sơ quản lý)	917.1
708	Ngô Văn Thôn - Nguyễn Thị Xuân	548.1
709	Đào Thị Lợi	248.2
710	Ngô Gia năng - Trịnh Thị Côi	146.4
711	Đào Xuân Ngọc - Vương Thị Toàn	246.7
712	Trần Đức Gia	34.5
713	UBND xã Bình Yên	210.3
714	Trần Thị Hoi	93.2
715	Nguyễn Thị Lan	60.1
716	Đào Quốc Bảo - Nguyễn Thị Bích Phượng	101.6
717	Đào Xuân Kháng - Nguyễn Thị Sáu	301.0
718	UBND xã Bình Yên	424.8
719	Nguyễn Văn Sinh - Ngô Thị Đạt	357.3
720	Ngô Thị Đại	63.5
721	Ngô Văn Giới	47.6
722	Ngô Văn Ngãi	63.6
723	Quách Đình Cam	260.6
724	Đào Xuân Luật	86.5
725	Ngô Văn Sơn	96.0
726	Quách Đình Hùng	55.6
727	Trần Đức hng - Đỗ Thị Sang	848.0
728	Ngô Văn Tuyển	207.8
729	Phạm Thị Tám - Nguyễn Khắc Bình	87.8
730	Nguyễn Văn Nghĩa - Ngô Thị Huệ bổ sung tài sản	-
731	Đỗ Văn Hân	60.0
732	Nguyễn Thị Bảo – 1962 bổ sung tài sản	94.9
733	Đào Xuân Nê - Tạ Thị Nghi	593.7
734	Trần Đức Chè - Nguyễn Thị Cơ	404.7
735	Đỗ Văn Cử (1957) (Mẹ Nguyễn Thị Xuyên; bà Vũ Thị Kinh - đã chết)	253.4
736	Đỗ Văn Huỳnh - Nguyễn Thị Sâm	172.3
737	Nguyễn Thị Lý (chồng Phạm Ngọc Khiên - đã chết)	450.4
738	Ngô Thị Năm	28.0
739	Ngô Thị Tích	141.1
740	Trần Đức Gia	198.4
741	Nguyễn Văn Cử - Ngô Thị Nghĩa	29.5
742	Ngô Văn Tường	55.8
743	Ngô Văn Thông - Kiều Thị Đáp	23.1
744	Ngô Văn Sơn - Trịnh Thị Xạ	220.6
745	Nguyễn Thị Hoa	389.5
746	Ngô Xuân Thủy	137.8
747	UBND xã Bình Yên	1,440.2
748	Ngô Văn Đồng - Khuất Thị Thái	8.2
749	Trần Đức Chè	61.3
750	Ngô Văn Thất	123.1
751	Nguyễn Văn Đồng - Nguyễn Thị Oanh	238.7
752	Quách Đình Nghĩa - Tạ Thị Mai	351.9
753	Trần Đức Liên	291.2

754	TRẦN ĐỨC HÙNG - NGÔ THỊ HOA	628.0
755	NGÔ GIA LẬP	309.0
756	VƯƠNG THỊ THẢO	437.0
757	NGÔ VĂN HƯỜNG	435.0
758	ĐÀO XUÂN SỔ	420.0
759	ĐÀO XUÂN THANH	432.0
760	NGÔ VĂN SƠN	250.0
761	KHUẤT DUY ĐẠT	137.0
762	TRẦN ĐỨC THẮT	629.5
763	LÊ XUÂN HÙNG - NGÔ THỊ HÒA	145.0
	<b>Tổng cộng</b>	<b>527,442.7</b>



DANH SÁCH

Các hộ được khảo sát về kết quả bất nhậm sự tái định cư tại khu tái định cư Núi Thành tỉnh Quảng Nam, Công Hòa Lạc trên địa bàn xã Bình Yên (thuộc thành phố Đà Nẵng) (theo danh sách hộ gia đình được cấp giấy chứng nhận quyền sử dụng đất ngày 27/07/2014 của UBND huyện)

TT	Họ và tên chủ hộ	Địa chỉ thường trú	Số hộ	Số thửa	Diện tích (m <sup>2</sup> )
1	Bà Thị Chanh	Thôn Thái Bình xã Bình Yên	02	12	120
2	Đặng Thị Thu (con trai Nguyễn Đình Tường)	Thôn Cảnh Chi xã Bình Yên	02	05	120
3	Nguyễn Thị Duyệt	Thôn Cảnh Chi xã Bình Yên	02	16	120
4	Nguyễn Văn Lâm	Thôn Cảnh Chi xã Bình Yên	02	15	120
5	Nguyễn Văn Hùng (vợ Nguyễn Thị Thủy)	Thôn Cảnh Chi xã Bình Yên	02	11	120
6	Hoàng Thị Huệ	Thôn Cảnh Chi xã Bình Yên	02	04	120
7	Nguyễn Văn Lâm (vợ Nguyễn Thị Hằng)	Thôn Thái Bình xã Bình Yên	02	28	120
8	Nguyễn Đình Lữ	Thôn Cảnh Chi xã Bình Yên	02	29	120
9	Nguyễn Thị Liên	Thôn Cảnh Chi xã Bình Yên	02	25	120
10	Nguyễn Văn Nhân (vợ Nguyễn Thị Dương)	Thôn Cảnh Chi xã Bình Yên	02	11	120
11	Nguyễn Văn Ngân (vợ Nguyễn Thị Huệ)	Thôn Cảnh Chi xã Bình Yên	02	14	120
12	Bà Thị Súc	Thôn Cảnh Chi xã Bình Yên	02	04	120
13	Nguyễn Đình Thao	Thôn Cảnh Chi xã Bình Yên	02	19	120
14	Nguyễn Văn Tĩnh (vợ Nguyễn Thị Vinh)	Thôn Cảnh Chi xã Bình Yên	02	02	120
15	Bà Văn Toàn (vợ Nguyễn Thị Hiền)	Thôn Cảnh Chi xã Bình Yên	02	17	120
16	Nguyễn Văn Văn (vợ Đặng Thị Hồng)	Thôn Cảnh Chi xã Bình Yên	02	06	120
17	Nguyễn Văn Văn (vợ Lê Thị Chanh)	Thôn Cảnh Chi xã Bình Yên	02	18	120
18	Nguyễn Văn Tĩnh (vợ Bùi Thị Cẩm)	Thôn Thái Bình xã Bình Yên	02	05	120
19	Nguyễn Văn Tĩnh (vợ Nguyễn Thị Cẩm)	Thôn Thái Bình xã Bình Yên	02	10	120
20	Nguyễn Văn Văn	Thôn Thái Bình xã Bình Yên	02	07	120
21	Bà Thị Huệ (con gái Nguyễn Đình Tường)	Thôn Cảnh Chi xã Bình Yên	02	09	120
22	Nguyễn Văn Huệ (vợ Nguyễn Thị Hiền)	Thôn Cảnh Chi xã Bình Yên	02	11	120

**Annex 4: Memo on transfer of 51.49 ha to the Artillery Units**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**BIÊN BẢN**

**Tạm bàn giao mặt bằng khu đất 52,7ha trên địa bàn xã Bình Yên, Thạch Thất, Hà Nội cho BTL Pháo binh để thực hiện dự án xây dựng doanh trại mới**

Thực hiện Quyết định số 6041/QĐ-UBND ngày 16/11/2009 của UBND thành phố Hà Nội về việc thu hồi 52,7ha đất tại xã Bình Yên, huyện Thạch Thất để giao cho BQL khu CNC Hoà Lạc bố trí tái định cư cho BTLPB xây dựng doanh trại mới cho 2 đơn vị Phân hiệu CMKT, Tiểu đoàn 371 phục vụ dự án xây dựng Trường ĐHKH & CN Hà Nội.

Hôm nay, vào hồi 10 giờ 00 ngày 03 tháng 02 năm 2015 tại UBND xã Bình Yên, huyện Thạch Thất, Hà Nội. UBND huyện Thạch Thất và Ban quản lý Khu CNC Hoà Lạc tiến hành tạm bàn giao mặt bằng khu đất 52,7ha tại xã Bình Yên cho Bộ Tư lệnh Pháo binh thành phần tham dự gồm có:

**I. BÊN GIAO**

**A. Hội đồng bồi thường, hỗ trợ và tái định cư dự án xây dựng khu ĐC cho các đơn vị quân đội thuộc bộ tư lệnh pháo binh**

1. Ông Chu Đại Thành - PCT UBND huyện - Chủ tịch Hội đồng GPMB huyện Thạch Thất;

2. Ông Cẩn Văn Lai - Trưởng Ban BT GPMB huyện - PCT Thường trực Hội đồng;

3. Ông Nguyễn Đức Lượng - Phó Trưởng phòng TN&MT huyện - PCT Hội đồng;

4. Ông Lê Văn Mão - Chủ tịch UBND xã Bình Yên - Ủy viên;

5. Ông Cẩn Kim Ngọc - Phó Trưởng Ban BT GPMB huyện;

6. Ông Trịnh Văn Ý - PCT UBND xã Bình Yên;

7. Ông Nguyễn Xuân Hương - Cán bộ địa chính xã Bình Yên;

**B. Ban quản lý khu Công nghệ cao Hoà Lạc**

1. Ông Phạm Đại Dương - Trưởng Ban quản lý khu CNC Hoà Lạc;

2. Ông Nguyễn Văn Cường - Giám đốc Ban quy hoạch, môi trường;

3. Ông Nguyễn Duy Thắng - Cán bộ ban quy hoạch và môi trường;

**II. BÊN NHẬN**

**\*Bộ Tư lệnh Pháo binh**

1. Đ/c Ngô Minh Niêm - Đại tá - Phó tư lệnh;

2. Đ/c Nguyễn Hồng Phong - Đại tá - Phó tham mưu trưởng;

3. Đ/c Phạm Minh Cường - Thượng tá - Trợ lý Tác chiến;

4. Đ/c Dương Văn Kỳ - Trung tá - Tiểu đoàn trưởng 371;

5. Đ/c Ngô Ngọc Tuấn - Thượng tá - Chỉ huy trưởng phân hiệu CMKT;

**III. ĐẠI DIỆN CÁC CƠ QUAN CHỨNG KIẾN BÀN GIAO**

**1. Cục Tác chiến/BTTM**

- Đ/c Võ Văn Sơn - Đại tá - Cán bộ Phòng Quy hoạch - Cục Tác chiến;

**2. Ban quản lý Dự án xây dựng Trường ĐHKH&CN Hà Nội**

- Ông Nguyễn Văn Ngừ - Giám đốc BQL dự án;

**IV. NỘI DUNG BÀN GIAO**

Tại UBND xã Bình Yên, các bên thống nhất phương pháp tạm giao nhận, cùng đi thực địa để kiểm tra, bàn giao mặt bằng. Sau khi xem xét hiện trạng mặt bằng khu vực 52,7 ha thuộc xã Bình Yên, huyện Thạch Thất. Các bên tham gia

thống nhất như sau:

### **1. Nguồn gốc, vị trí khu đất**

Theo quyết định số 6041/QĐ-UBND ngày 16/11/2009 của UBND thành phố Hà Nội về việc thu hồi 52,7ha đất tại xã Bình Yên, huyện Thạch Thất để giao cho BQL khu CNC Hoà Lạc phục vụ việc bố trí tái định cư cho 02 (hai) đơn vị là Phân hiệu CMKT và Tiểu đoàn 371 thuộc Bộ tư lệnh Pháo binh.

Khu đất nằm trên địa phận của 02 (hai) thôn Cánh Chu và thôn Thái Bình thuộc xã Bình Yên, huyện Thạch Thất, Hà Nội với diện tích 52,7 ha.

### **2. Hiện trạng mặt bằng khu đất**

- Diện tích đã GPMB để tạm bàn giao mặt bằng cho Bộ tư lệnh Pháo binh là: **514.800 m<sup>2</sup>/527.000m<sup>2</sup>** (Khoảng **51,48ha/ 52,7 ha**).

- Ranh giới khu đất được xác định bởi các mốc đã được kiểm tra và xác nhận tạm bàn giao tại thực địa (có sơ đồ mốc giới kèm theo).

- Tại thời điểm tạm bàn giao, ở những khu vực giáp ranh với địa phương từ mốc số 36 đến mốc số 74 vẫn còn một số công trình dân dụng (nhà ở, bếp, tường bao, giếng nước, cây lâu năm...) mặc dù đã nhận tiền đền bù nhưng đang phá dỡ, di chuyển, nhân dân vẫn đào đất lấy đá ong. Một số mốc giới do lâu ngày nên bị thất lạc. Khu vực thôn thôn Thái Bình, hiện tại còn 01 (một) hộ gia đình chưa thực hiện giải phóng mặt bằng. Địa phương cam kết sẽ tiếp tục giải phóng vào thời điểm sau Tết nguyên đán (ngày 15 tháng 3 năm 2015).

## **V. TRÁCH NHIỆM CỦA CÁC BÊN**

### **A. BÊN GIAO**

#### **1. Hội đồng GPMB huyện Thạch Thất**

Tiếp tục giải phóng toàn bộ diện tích còn lại (khoảng 1,3 ha) để bàn giao cho Bộ tư lệnh Pháo binh theo tinh thần của Quyết định số 6041/QĐ-UBND ngày 16/11/2009 của UBND thành phố Hà Nội vào tháng 3 năm 2015. Bàn giao toàn bộ mốc giới đã xác định tại thực địa.

Phối hợp chặt chẽ với BTLPB để giải quyết những vướng mắc còn tồn tại, phát sinh về công tác GPMB và an ninh trật tự có liên quan đến khu đất trên trong quá trình BTL Pháo binh khảo sát, triển khai dự án, tổ chức xây dựng công trình và đóng quân sau khi bàn giao.

Kết hợp với Ban quản lý khu CNC Hoà Lạc và Bộ tư lệnh Pháo binh tiến hành các thủ tục pháp lý để cấp Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất cho BTLPB theo quy định của Pháp luật hiện hành.

#### **2. Ban quản lý khu Công nghệ cao Hoà Lạc**

Phối hợp chặt chẽ với BTLPB và UBND huyện Thạch Thất để giải quyết những vướng mắc còn tồn tại, phát sinh về công tác GPMB như đã nêu trên. Theo dõi, đôn đốc các cơ quan chức năng của UBND huyện Thạch Thất tiến hành các thủ tục bàn giao đất theo đúng nội dung cam kết.

Kết hợp với UBND huyện Thạch Thất và Bộ tư lệnh Pháo binh tiến hành các thủ tục pháp lý để đề nghị UBND thành phố Hà Nội ra quyết định giao đất và cấp Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất cho BTLPB theo quy định của Pháp luật hiện hành.

### **B. BÊN NHẬN**

Tiếp tục theo dõi, nắm và quản lý, sử dụng mặt bằng đúng mục đích theo quy định của pháp luật hiện hành. Hiệp đồng chặt chẽ với UBND huyện Thạch Thất và Chính quyền địa phương xã Bình Yên kịp thời báo cáo, giải quyết những vướng mắc phát sinh về công tác GPMB và An ninh trật tự liên quan đến khu đất trên trong suốt quá trình quản lý, sử dụng sau khi nhận bàn giao.

Triển khai khảo sát, tổ chức thực hiện dự án xây dựng doanh trại mới cho 02 đơn vị theo đúng tiến độ và kế hoạch được phê duyệt.

Các bên thống nhất, đồng ý với nội dung biên bản và tiến hành giao nhận mặt bằng. Biên bản này được thông qua và lập thành 08 bản có giá trị như nhau gửi các bên có liên quan. /

BÊN GIAO  
HỘI ĐỒNG BT, HT VÀ TĐC  
CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG



Phó Chủ tịch UBND huyện  
Chu Đại Thành

BÊN NHẬN  
BỘ TƯ LỆNH PHẠO BÌNH



Đại tá  
Ngô Minh Niêm

BAN QUẢN LÝ KHU CNC HOÀ LẠC



GIÁM ĐỐC  
BAN QUY HOẠCH, KỸ DƯNG & MÔI TRƯỜNG  
Nguyễn Văn Cường

CỤC TÁC CHIẾN-BTTM



**Annex 5: Memo of Land Transfer 19 ha to PMU-USTH**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**BIÊN BẢN**

**Tạm bàn giao khu đất 19,0 ha đất tại xã Thạch Hòa, huyện Thạch Thất do Trung tâm Huấn luyện đào tạo Pháo binh và Tiểu đoàn 371 - Bộ Tư lệnh Pháo binh đang quản lý cho Ban quản lý Khu Công nghệ cao Hòa Lạc để thực hiện dự án xây dựng Trường đại học Khoa học và công nghệ Hà Nội tại Khu Công nghệ cao Hòa Lạc**

Căn cứ Biên bản bàn giao tọa độ ranh giới khu đất trên thực địa của Ban quản lý Khu Công nghệ cao Hòa Lạc ngày 01/7/2011 để làm cơ sở lập dự án "Xây dựng Trường Đại học Khoa học và Công nghệ Hà Nội" tại Khu Giáo dục và Đào tạo - Khu Công nghệ cao Hòa Lạc;

Căn cứ Quyết định số 2331/QĐ-UBND ngày 29/3/2013 của UBND thành phố Hà Nội về việc thu hồi 711.388 m<sup>2</sup> đất tại xã Thạch Hòa, huyện Thạch Thất do Phân hiệu chuyên môn kỹ thuật và Tiểu đoàn 371 thuộc Bộ Tư lệnh Pháo binh đang quản lý, sử dụng để giao cho Ban quản lý Khu Công nghệ cao Hòa Lạc để thực hiện giải phóng mặt bằng, quản lý, chuẩn bị xây dựng Khu Công nghệ cao Hòa Lạc;

Căn cứ công văn 165/CNCHL-QHXDMT ngày 31/3/2014 của Ban quản lý Khu Công nghệ cao Hòa Lạc về việc đề nghị Bộ Tư lệnh Pháo binh tạm bàn giao 19 ha đất còn lại cho Khu Công nghệ cao Hòa Lạc để xây dựng dự án Trường Đại học Khoa học và Công nghệ Hà Nội;

Hôm nay, ngày ... tháng 10 năm 2015 tại Văn phòng UBND huyện Thạch Thất, Hà Nội, chúng tôi gồm:

**I. BÊN GIAO- BỘ TƯ LỆNH PHÁO BINH**

- Ông: Ngô Minh Niêm. Đại tá- Phó tư lệnh.
- Ông: Phạm Minh Cương. Thượng tá-Trợ lý tác chiến
- Ông: Phạm Đăng Dụ: Đại tá-Trưởng phòng doanh trại

**II. BÊN NHẬN:**

**I. BAN QUẢN LÝ KHU CÔNG NGHỆ CAO HÒA LẠC**

- Ông Phan Thị My, Phó Trưởng ban
- Ông Nguyễn Duy Thắng: Cán bộ quy hoạch.

**2. BAN QLDA XÂY DỰNG TRƯỜNG ĐẠI HỌC KHOA HỌC VÀ CÔNG NGHỆ HÀ NỘI**

- Ông Nguyễn Quốc Huy, Phó Giám đốc Ban QLDA
- Ông Lê Văn Đua: Tư vấn quản lý xây dựng.
- Ông Hoàng Tuấn Linh: Cán bộ

**III. HỘI ĐỒNG GPMB HUYỆN THẠCH THẮT**

- Ông: Chu Đại Thành: Phó Chủ tịch huyện Thạch Thất.
- Ông: Cấn Văn Lai: Trưởng ban đền bù GPMB huyện Thạch Thất.

**IV. NỘI DUNG BÀN GIAO**

Sau khi xem xét các căn cứ liên quan tới việc tạm bàn giao khu đất 19,0 ha tại xã Thạch Hòa, huyện Thạch Thất do Trung tâm huấn luyện đào tạo pháo binh và Tiểu đoàn 371 - Bộ Tư lệnh Pháo binh quản lý cho Ban quản lý Khu Công nghệ cao Hòa Lạc để Ban quản lý Khu Công nghệ cao Hòa Lạc giao lại đất cho Ban quản lý Dự án Trường Đại học Khoa học và Công nghệ Hà Nội triển khai xây dựng trường, các bên tham gia thống nhất như sau:

**A. Về đất**

**1. Nguồn gốc đất**

- Bản đồ địa chính đất đai: Bản đồ số 01 (lưu tại Ban Bảo mật/BTLPB ngày 17/02/1965) kèm theo Quyết định số 41/CP ngày 23/3/1962 của Hội đồng Chính phủ.

**2. Vị trí khu đất**

Khu đất quốc phòng do Trung tâm huấn luyện, đào tạo Pháo binh và Tiểu đoàn 371- BCPB quản lý tại xã Thạch Hoà, huyện Thạch Thất, thành phố Hà Nội

**3. Các hồ sơ về nhà, đất, vật kiến trúc và các tài sản doanh trại khác gắn liền với đất**

- Các hồ sơ về đất: Quyết định số 41/CP ngày 23/3/1962 của Hội đồng Chính phủ; Bản đồ số 01 (lưu tại Bảo mật Bộ Tư lệnh Pháo binh ngày 17/02/1965)
- Hồ sơ về tài sản gắn liền trên đất (Cây trồng và công trình xây dựng trên

đất hiện hữu...): đã có biên bản kiểm đếm của Hội đồng GPMB huyện Thạch Thất, Hà Nội.

- Mốc giới khu đất của đã được thiết lập và đo đạc làm cơ sở để UBND thành phố Hà Nội ra quyết định thu hồi đất.

#### **4. Hiện trạng khu đất thuộc Trung tâm Huấn luyện đào tạo Pháo binh và Tiểu đoàn 371 khi bàn giao**

- Tổng diện tích đất thu hồi theo Quyết định số 2331/QĐ-UBND ngày 29/3/2013 của UBND thành phố Hà Nội là 711.388 m<sup>2</sup> (khoảng 71,14ha)

- Trong đó diện tích đất của Đại học Khoa học và Công nghệ Hà Nội khoảng 39ha. Tháng 7/2013 Trường Đại học Khoa học và Công nghệ Hà Nội đã tạm nhận bàn giao khoảng 20ha.

#### **B. Tài sản gắn liền với đất thuộc khu đất**

Tại thời điểm bàn giao, trên khu đất hiện có các công trình xây dựng được Bộ tư lệnh Pháo binh đầu tư theo quy hoạch doanh trại và thao trường huấn luyện; cây trồng lâu năm và hoa màu do bộ đội tăng gia để giữ gìn cảnh quan, môi trường và góp phần tạo nguồn thu để cải thiện đời sống bộ đội khi đến kỳ thu hoạch. Việc kiểm đếm số lượng và xác định giá trị đã được thực hiện theo quy định của Nhà nước.

#### **C. Các vướng mắc trong quá trình giao nhận:**

Các bên giao, nhận không có vướng mắc gì

### **V. TRÁCH NHIỆM CÁC BÊN GIAO, NHẬN**

#### **1. Bên giao**

Bộ Tư lệnh Pháo binh đồng ý tạm bàn giao khu đất 19,0 ha cho BQL khu CNC để Trường Đại học KH&CN Hà Nội triển khai thiết kế, xây dựng "Dự án Trường Đại học Khoa học và Công nghệ Hà Nội" tại Khu Công nghệ cao Hòa Lạc.

Bộ tư lệnh Pháo binh sẽ di dời toàn bộ đơn vị khi xây dựng xong doanh trại mới tại xã Bình Yên, huyện Thạch Thất (dự kiến khoảng 6 đến 10 tháng) và tạo mọi điều kiện thuận lợi để Ban QLDA xây dựng Trường Đại học Khoa học và Công nghệ Hà Nội triển khai việc khảo sát, thiết kế và xây dựng các hạng mục công trình theo tiến độ dự án đã cam kết với ADB.

Kết hợp chặt chẽ với BQL khu Công nghệ cao Hòa Lạc giải quyết các

vướng mắc trong quá trình bàn giao theo Quyết định số 2331/QĐ-UBND ngày 29/3/2013 của UBND thành phố Hà Nội (nếu có).

Bàn giao các vị trí mốc giới khu đất Quốc phòng do Trung tâm huấn luyện đào tạo Pháo binh và Tiểu đoàn 371 tại xã Thạch Hòa, huyện Thạch Thất, thành phố Hà Nội cho BQL khu CNC Hòa Lạc tại thực địa.

## **2. Bên nhận**

Phối hợp với chính quyền địa phương, các cơ quan chức năng của huyện Thạch Thất và Bộ tư lệnh Pháo binh và BQL khu CNC Hòa Lạc để giải quyết các vấn đề phát sinh trong quá trình xây dựng công trình, làm các thủ tục cần thiết khi đưa các chuyên gia nước ngoài ra vào triển khai thực hiện dự án.

## **3. Trách nhiệm của Hội đồng GPMB huyện Thạch Thất**

Hội đồng GPMB huyện Thạch Thất có trách nhiệm hoàn thiện hồ sơ phê duyệt kinh phí bồi thường hỗ trợ giá trị cây trồng trên đất của hai đơn vị theo các quy định hiện hành.

Biên bản này được các thành phần tham gia bàn giao thống nhất và được lập thành 08 bản (sơ đồ ranh giới khu đất kèm theo biên bản bàn giao là sơ đồ ranh giới khu đất kèm theo Quyết định số 2331/QĐ-UBND ngày 29/3/2013 của UBND thành phố Hà Nội. Có giá trị pháp lý như nhau. Bên giao giữ 04 bản; bên nhận giữ 02 bản; Cục Tác chiến/BTTM giữ 01 bản; Lưu Bảo mật Bộ Tư lệnh pháo binh 01 bản./.

### **BÊN GIAO**

BỘ TƯ LỆNH PHÁO BINH

**KT. TƯ LỆNH  
PHÓ TƯ LỆNH**



**Đại tá Ngô Minh Niêm**

BAN QUẢN LÝ KHU CNC  
HÒA LẠC

**TRƯỞNG BAN**

### **BÊN NHẬN**

BQL DỰ ÁN XÂY DỰNG  
TRƯỜNG ĐH KHOA HỌC  
VÀ CÔNG NGHỆ HÀ NỘI

**PHÓ GIÁM ĐỐC QLDA**



**Nguyễn Quốc Huy**

## BIỂU MẪU GIÁM SÁT NỘI BỘ/ INTERNAL MONITORING TEMPLATE

MAU 1: Cập nhật tiến độ thực hiện bồi thường tái định cư dân

30/06/2016

TEMPLATE 1: Updated compensation and resettlement progress xx.x

TT	Hạng mục Items	Khu USTH tại HHTP USTH site in HHTP			Khu tái định cư Quân đội Army resettlement site	Tổng cộng Total	Ghi chú Notes
		Đất ở/ Đất nông nghiệp/ Đất công Residential/Indus- trial and public land	Khu Quân đội Army site	Tổng Total			
1	Diện tích đất (ha)/ Land area (ha)	28	39	65	62.7	117.7	
2	Đất đã hoàn tất Khảo sát đo đạc chi tiết (ha)/ Land completed with detailed measurement survey (ha)	26	30	56	52.7	117.7	
3	Đất chưa hoàn tất Khảo sát đo đạc chi tiết (ha)/ Land incompleated with detailed measurement survey (ha)	0	0	0	0	0	
4	Đất đã được HHTP thu hồi (ha)/ Land acquired by HHTP (ha)	28	39	65	62.7	117.7	
5	Đất chưa được HHTP thu hồi (ha)/ Land unacquired by HHTP				0	0	
6	Đất đã giải tỏa được bàn giao cho USTH/Đơn vị trú quân đội (ha) / Land completed site clearance and handed over to USTH/ Army unit (ha)	25	20	45	52.6	98.6	
7	Đất đã giải tỏa nhưng chưa được bàn giao cho USTH/Đơn vị trú quân đội (ha) / Land completed site clearance but not yet handed over to USTH/ Army unit (ha)	0	19	19	0.0017	19.0917	

Dự án Xây dựng Trường Đại học Khoa học và Công nghệ Hà Nội  
University of Science and Technology of Hanoi Development (New Model University) Project

**BIỂU MẪU GIÁM SÁT NỘI BỘ/ INTERNAL MONITORING TEMPLATE**

**MẪU 2: Số hộ bị ảnh hưởng tính đến**

30/06/2016

**TEMPLATE 2: Number of affected households as at**

TT Order	Hạng mục Items	Số hộ bị ảnh hưởng vĩnh viễn Number of permanently affected households								Số hộ BAH tạm thời No. of temporarily affected households	Tổng số hộ BAH (cả vĩnh viễn và tạm thời) Total No. of affected households (both permanently and temporarily)	
		Số hộ BAH nặng No. of seriously affected households			Số hộ BAH nhẹ No. of slightly affected households	Số hộ kinh doanh No. of business households	Số hộ dễ bị tổn thương No. of vulnerable households					
		Tổng số Total No.	Số hộ mất từ 10% đất NN trở lên No. of households losing over 10% of more agricultural land area	Số hộ tái định cư No. of relocated households			Số hộ nghèo No. of poor households	Số hộ DTTS No. of ethnic minority households	Số hộ phụ nữ làm chủ hộ No. of women-headed households			Số hộ chính sách xã hội No. of social policy households
1	Khu 28ha/ Site of 28ha	118	118	1	0	9						
	Đã thu hồi/Acquired	118	118	1								
	Chưa thu hồi/To be Acquired											
2	Khu 39ha/ Site of 39ha											
	Đã thu hồi/Acquired											
	Chưa thu hồi/To be Acquired											
3	Khu 52,7ha/ Site of 52,7ha	307	307	25	0	12						
	Đã thu hồi/Acquired	306	306	24	0							
	Chưa thu hồi/To be Acquired	1	1	1								
4												
	Tổng cộng/ Total	425	425	26	-	17	-	-	-	-	-	

Dự án Xây dựng Trường Đại học Khoa học và Công nghệ Hà Nội  
University of Science and Technology of Ha Noi Development (New Model University) Project

**BIỂU MẪU GIÁM SÁT NỘI BỘ/ INTERNAL MONITORING TEMPLATE**

MẪU 3: Diện tích các loại đất bị thu hồi tính đến

30/06/2016

TEMPLATE 3: Area of acquired land in all kinds as at

TT Order	Hạng mục Items	Diện tích đất thu hồi vĩnh viễn (m <sup>2</sup> ) Permanently acquired land area (m <sup>2</sup> )						Diện tích đất thu hồi tạm thời (m <sup>2</sup> ) Temporarily acquired land area (m <sup>2</sup> )					
		Đất NN Agn. Land	Đất ở Residential land	Đất thủy sân Aquaculture land	Đất rừng Forestry land	Đất khác Other kinds	Tổng số Total area	Đất NN Agn. Land	Đất ở Residential land	Đất thủy sân Aquacultu re land	Đất rừng Forestry land	Đất khác Other kinds	Tổng số/ Total area
1	Khu 28ha/ Site of 28ha	101,872	200		104,728	53,200	260,000						
	Đã thu hồi/Acquired	101,872	200		104,728	53,200	260,000						
	Chưa thu hồi/Ta be Acquired					0	0						
2	Khu 38ha/ Site of 38 ha					390,000	390,000						
	Đã thu hồi/Acquired					390,000	390,000						
	Chưa thu hồi/Ta be Acquired					0	0						
3	Khu 52,7ha/ Site of 52,7ha	451,500	7,500			67,800	526,800						
	Đã thu hồi/Acquired	450,583	7,500	-	-	67,800	525,883						
	Chưa thu hồi/Ta be Acquired	917	0	-	-	0	917						
4													
	<b>Tổng cộng/ Total</b>	<b>653,377</b>	<b>7,700</b>	<b>0</b>	<b>104,728</b>	<b>611,000</b>	<b>1,176,800</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

**BIỂU MẪU GIÁM SÁT NỘI BỘ/ INTERNAL MONITORING TEMPLATE**

**MẪU 4: Nhà và các tài sản khác bị ảnh hưởng tính đến**  
**TEMPLATE 4: Affected houses and assets as at**

30/06/2016

TT Order	Hạng mục Items	Diện tích nhà BAH (m <sup>2</sup> ) Affected house area (m <sup>2</sup> )	Họa mẫu BAH (m <sup>2</sup> ) Affected crop area (m <sup>2</sup> )	Cây ăn quả BAH (cây) Affected Fruit trees (trees)	Cây lấy gỗ BAH (m <sup>2</sup> ) Timber Tree (tree)	Mô mã phải di chuyển (cái) No. of relocated graves (pcu)	Vật kiến trúc BAH (Nhà và sinh) Affected architecture structures (Latine)	Tài sản BAH (Cổng) Other affected assets (Gate)	Tài sản BAH (Tiếng) Other affected assets (Wall)	Tài sản BAH (Sân) Other affected assets (Yard)
1	Khu 26ha/ Site of 26ha	200 (1)	101,873	195	2031	0	46 (3)	3 (3)	250 (3)	870 (3)
	Đã thu hồi/Acquired	200 (1)	101,873	195	2031		46 (3)	3 (3)	250 (3)	870 (3)
	Chưa thu hồi/To be Acquired									
2	Khu 32ha/ Site of 32ha									
	Đã thu hồi/Acquired									
	Chưa thu hồi/To be Acquired									
3	Khu 52,7ha/ Site of 52,7ha	7,500 (25)	451,500	385	2080	203	115 (25)	25 (25)	2,500 (25)	6224 (25)
	Đã thu hồi/Acquired	7,500 (25)	451,500	385	2080	203	115 (25)	25 (25)	2,500 (25)	6224 (25)
	Chưa thu hồi/To be Acquired	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	<b>Tổng cộng/ Total</b>	<b>7,700 (26)</b>	<b>553,373</b>	<b>580</b>	<b>4,924</b>	<b>203</b>	<b>881 (28)</b>	<b>33 (28)</b>	<b>5,043 (28)</b>	<b>6,694 (28)</b>

Dự án Xây dựng Trường Đại học Khoa học và Công nghệ Hà Nội  
University of Science and Technology of Hanoi Development (New Model University) Project

**BIỂU MẪU GIÁM SÁT NỘI BỘ/ INTERNAL MONITORING TEMPLATE**

**MẪU 5: Tình trạng chi trả bồi thường đền**

**30/08/2018**

**TEMPLATE 5: Compensation payment status as at**

TT Order	Hạng mục Items	Chi phí bồi thường/ Compensation cost ('000 VND)		Đã trả và còn phải trả / Paid and unpaid cost ('000 VND)		Tình trạng nhận bồi thường Compensation reception status		Tình trạng giải phóng mặt bằng Site clearance status	
		Tổng dự toán được duyệt Total approved cost estimate	Tổng kinh phí theo phương án bồi thường Total expenses according to compensation option	Đã trả đến nay Paid cost as at	Còn phải trả Unpaid cost	Số hộ đã nhận bồi thường No. of households that received compensation	Số hộ từ chối nhận bồi thường No. of households refusing to receive compensation payment	Số hộ đã giao mặt bằng No. of households that handed over their land	Số hộ chưa giao mặt bằng No. of households that have not handed over their land
1	Khu 28ha/ Site of 28ha	112,139,585,100	112,139,585,100	112,139,585,100	0	118HH/28ha		118HH/28ha	0
	Đã thu hồi/Acquired	112,139,585,100	112,139,585,100	112,139,585,100	0	118HH/28ha		118HH/28ha	0
	Chưa thu hồi/To be Acquired								
2	Khu 38ha/ Site of 38ha								
	Đã thu hồi/Acquired								
	Chưa thu hồi/To be Acquired								
3	Khu 52.7ha/ Site of 52.7ha	335,150,329,600	212,805,080,161	200,227,000,000	12,798,890,161				
	Đã thu hồi/Acquired		211,939,984,301	200,227,000,000	11,713,864,301	3071 H/52.7ha		307HH/52.7ha	
	Chưa thu hồi/To be Acquired		1,045,626,860		1,045,926,860	1HH/0.0917ha			1 H/0.0917ha
4	Tổng cộng/ Total	447,289,914,700	325,125,476,261	312,366,585,100	12,768,890,161	0	0	0	0

Dự án Xây dựng Trường Đại học Khoa học và Công nghệ Hà Nội  
University of Science and Technology of Ha Noi Development (New Model University) Project

**BIỂU MẪU GIÁM SÁT NỘI BỘ/ INTERNAL MONITORING TEMPLATE**

**MAU 8: Tình trạng chi trả bồi thường đền**  
**TEMPLATE 6: Compensation payment status as at**

30/06/2018

TT Order	Hạng mục Items	Các Chương trình phục hồi thu nhập/Income Restoration Measures undertaken by the Project					
		Số người BAH đã qua các khóa đào tạo/No. of APs trained on specific courses	Ghi rõ/ Clearly State	Số người BAH đã chuyển đổi nghề nghiệp/No. of APs employed in other jobs	Ghi rõ/ Clearly State	Các hỗ trợ phục hồi khác/Other measures	Ghi rõ/ Clearly State
1	Khu 28ha/ Site of 28ha						
	Đã thu hồi/Acquired	69		118		118	
	Chưa thu hồi/To be Acquired						
2	Khu 39ha/ Site of 39ha						
	Đã thu hồi/Acquired						
	Chưa thu hồi/To be Acquired						
3	Khu 52,7ha/ Site of 52,7ha						
	Đã thu hồi/Acquired	278		474			
	Chưa thu hồi/To be Acquired						
4	...						
	Tổng cộng/ Total	347	0	593	0	118	0

## BIỂU MẪU GIÁM SÁT NỘI BỘ/ INTERNAL MONITORING TEMPLATE

**MẪU 7: Tình trạng giải quyết khiếu nại dân**  
**TEMPLATE 7: Grievance redress status as at**

30/08/2018

Hạng mục Item	Cấp xã Commune level		Cấp huyện District level		Ban bồi thường Compensation board		Ban QLĐA tỉnh PMMU		Cấp tỉnh Provincial level		Tòa án Court	
	Số hộ khiếu nại/ No. of household s raising grievances	Số hộ được giải quyết thỏa đáng/ No. of adequately redressed households	Số hộ khiếu nại/ No. of household s raising grievances	Số hộ được giải quyết thỏa đáng/ No. of adequately redressed households	Số hộ khiếu nại/ No. of household s raising grievances	Số hộ được giải quyết thỏa đáng/ No. of adequately redressed households	Số hộ khiếu nại/ No. of household s raising grievances	Số hộ được giải quyết thỏa đáng/ No. of adequately redressed households	Số hộ khiếu nại/ No. of household s raising grievances	Số hộ được giải quyết thỏa đáng/ No. of adequately redressed households	Số hộ khiếu nại/ No. of households raising grievances	Số hộ được giải quyết thỏa đáng/ No. of adequately redressed households
Khu 26ha/ Site of 26ha												
Đã thu hồi/ Acquired												
Chưa thu hồi/ To be Acquired												
Khu 38ha/ Site of 38ha												
Đã thu hồi/ Acquired												
Chưa thu hồi/ To be Acquired												
Khu 52,7ha/ Site of 52,7ha												
Đã thu hồi/ Acquired												
Chưa thu hồi/ To be Acquired	0		0		0							
Tổng cộng/ Total	0	0	0	0	0				0	0	0	0

Cụ thể (Chi rõ)/ Specific (clearly state): Khiếu nại và được áp dụng các chính sách đã được UBND thành phố Hà Nội chấp thuận. Tuy nhiên Ban dân vụ QPMB còn rả soát nguồn gốc đất và niềm yết công khai nên chậm số với kế hoạch dự kiến.

## BIỂU MẪU GIÁM SÁT NỘI BỘ/ INTERNAL MONITORING TEMPLATE

**MẪU 8: Tiến độ thực hiện bồi thường và tái định cư dân**

**30/06/2018**

**TEMPLATE 8: Compensation and resettlement implementation progress as at**

CÁC HOẠT ĐỘNG	Ngày Bắt đầu Start date	Ngày Kết thúc Completion date	Tỷ lệ hoàn thành theo Hạng mục (%) Completion rate per Items (%)		
			Khu 28ha Site of 28ha	Khu 39 ha Site of 39ha	Khu 62.7ha Site of 62.7ha
A. Lập Kế hoạch tái định cư cập nhật/ Preparation of updated resettlement plan					
Phối hợp với Hội đồng bồi thường huyện Thạch Thất Coordinate with Thạch Thất district Compensation Council	Tháng 12 năm 2012 December 2012	Tháng 09 năm 2016 September 2016	100%	100%	100%
Thực hiện điều tra, khảo sát kinh tế-xã hội và khảo sát giá thay thế (ý kiến của các hộ về giá thị trường) Socio-economic investigation, survey and replacement cost survey (households' perception of market price)	Tháng 12 năm 2012 December 2012	Tháng 09 năm 2016 September 2016	100%	100%	100%
Phối hợp với Hội đồng bồi thường huyện Thạch Thất để đảm bảo có chỗ không gian tái định cư Bình Yên Coordinate with Thạch Thất district compensation council to ensure available space at Binh Yen resettlement site	Tháng 12 năm 2012 December 2012	Tháng 09 năm 2016 September 2016	100%	100%	100%
Thực hiện tham vấn cộng đồng (Thông qua cập nhật Kế hoạch tái định cư) Conduct community consultation (through update of Resettlement plan)	Tháng 12 năm 2012 December 2012	Tháng 09 năm 2016 September 2016	100%	100%	100%
Thực hiện và cập nhật Khảo sát đo đạc chi tiết từ Hội đồng bồi thường huyện Thạch Thất Implement and update Detailed measurement survey from Thạch Thất district compensation council	Tháng 12 năm 2012 December 2012	Tháng 09 năm 2016 September 2016	100%	100%	100%
Tham vấn các hộ bị ảnh hưởng và tác động của dự án, quyền lợi và giải pháp cuối cùng, cơ chế giải quyết khiếu nại và kết thúc điều tra Consult with affected households about project's impacts, entitlements and final solution, grievance redress mechanism and investigation finishing	Tháng 12 năm 2012 December 2012	Tháng 09 năm 2016 September 2016	100%	100%	100%
Lập Kế hoạch tái định cư cập nhật Preparation of updated resettlement plan	Tháng 12 năm 2012 December 2012	Tháng 09 năm 2016 September 2016			
Hoàn thiện Kế hoạch tái định cư kết hợp với ý kiến của các Hộ bị ảnh hưởng và kết quả điều tra/ Khảo sát đo đạc chi tiết Complete the resettlement plan in combination with affected households' perception and results of survey/ detailed measurement survey	Tháng 07/2013 July 2013	Tháng 09 năm 2016 September 2016			
Nộp cho ADB xem xét Submit to ADB for consideration	Tháng 08/2013 August 2013	Tháng 09 năm 2016 September 2016			

Bình giá và phê duyệt Kế hoạch tái định cư cập nhật Evaluate and approve the updated resettlement plan	Tháng 08/2013 August 2013	Tháng 09 năm 2016 September 2016			
Phê chuẩn Kế hoạch tái định cư cập nhật Approve the updated resettlement plan	Tháng 08/2013 August 2013	Tháng 09 năm 2016 September 2016			
Công bố Kế hoạch Tái định cư cập nhật cho các Hộ bị ảnh hưởng và đăng tải lên website của ADB Disseminate the updated resettlement plan to affected households and publish on ADB's website	Tháng 08/2013 August 2013	Tháng 09 năm 2016 September 2016			
Chuẩn bị các biện pháp phục hồi thu nhập chi tiết	Tháng 08/2013 August 2013	Tháng 09 năm 2016 September 2016			
Phê chuẩn và công khai các biện pháp phục hồi thu nhập chi tiết Approve and disclose detailed income restoration measures	Tháng 08/2013 September 2013	Tháng 09 năm 2016 September 2016			
Phê chuẩn thẩm định độc lập đất ở Approval and independent verification of residential land	Tháng 09/2013 September 2013	Tháng 09 năm 2016 September 2016			
<b>B. THỰC HIỆN KẾ HOẠCH TÁI ĐỊNH CƯ CẬP NHẬT/ Implementation of updated resettlement plan</b>					
<b>B1. Chi trả bồi thường và phục hồi thu nhập/ Compensation payment and income restoration</b>					
Bổ trí vốn của cơ quan có thẩm quyền/ Arrange capital of competent authority	Tới Tháng 8/2016 Up to June 2015		100%	100%	100%
Giải ngân bồi thường cho các Hộ bị ảnh hưởng còn lại Compensation payment to remaining affected households	Tới Tháng 6/2016 Up to June 2015		100%	100%	100%
Cơ chế Giải quyết Khiếu nại/ Grievance redress mechanism	Tới Tháng 8/2016 Up to June 2015		100%	100%	100%
Xử lý và ban hành Chứng nhận quyền sở hữu đất cho đất thay thế. Handle and issue the Land ownership right certificate for replacement land					
Các hộ bị ảnh hưởng di dời tạm thời và giải phóng mặt bằng (khu USTH) và khu tái định cư quân đội) Affected households relocating temporarily and suffering site clearance (USTH and army resettlement site)	Tới Tháng 8/2016 Up to June 2015		100%	100%	89.67%
Thực hiện các biện pháp phục hồi thu nhập					
<b>B2. Di dời Doanh trại Quân đội và bàn giao 38 ha khu Doanh trại Quân đội</b>					
<b>B2. Relocation of army unit and delivery of 38ha army site</b>					
Bàn giao khu tái định cư Doanh trại Quân đội cho doanh trại quân đội (52.8ha/52.7) Delivery of Army resettlement site for army unit	Tới Tháng 6/2016 Up to June 2015	Tháng 09 năm 2016 September 2016			89.81%
Thi công các công trình quân đội Construction of army works	Tới Tháng 8/2016 Up to June 2015				70%
Bàn giao 38ha Khu Công nghệ cao Hòa Lạc (20ha/38 ha) Delivery of 38ha Hoa Lac Hightech Park (20ha/38 ha)	Tới Tháng 6/2016 Up to June 2015			61.26%	

B3. Phát triển Khu tái định cư Bình Yên (52 Rha / 52.7ha) B3. Development of Binh Yen resettlement site	Tới Tháng 8/2018 Up to June 2015				
Hoàn tất thỏa thuận phân bổ đất và di dời Completion of land allocation and relocation agreements					
Lắp đặt mạng lưới phân phối điện và hệ thống cấp nước. Installation of electrical distribution network and water supply network					
Xây dựng nhà ở và các công trình khác (trong quá trình di dời tạm thời) Building dwelling houses and other structures (during the temporary relocation)					
Hộ bị ảnh hưởng di dời đến khu tái định cư Affected households relocating to resettlement site	Tới Tháng 8/2018 Up to June 2015				40%
<b>C. Giám sát và Đánh giá/ C. Monitoring and Evaluation</b>					
Nộp báo cáo tiến độ nội bộ - hàng quý / Submission of quarterly internal progress report					
Nộp bản cáo giám sát bên ngoài / Submission of external monitoring report					
<b>TỔNG HỢP TIẾN ĐỘ CHUNG TOÀN DỰ ÁN/ SUMMARY OF WHOLE PROJECT PROGRESS</b>					